VANDAAG

NED.ANTILLEN
* Wout bezorgd over situatie drugsgebruik p.3
* Bonaire blikt terug p.9

SPORT
* Van der Louw is een duizendpoot p.7

LUCILLE WOUT
...verdubbeld...

ARUBA
* Volgendjaarbeterdan 1987 p.5
* Coalitiepartijen besluiten tot economische maatregelen p.1

INTERNATIONAAL
* Partijleider Afghanistan bereid tot overleg p.1

Een pretentieloze maar welgemeende oudejaars-prèke: Gelukkig Nieuwjaar !

Amigoe

103E JAARGANG - NO.: 301

WOENSDAG 31 DECEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

TEL AVIV — Een Palestijn uit het zuidoosten van Jeruzalem is dinsdag door een militaire rechtbank veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. Hij werd schuldig bevonden aan een bomaanslag op een autobus in Jeruzalem op 6 december 1983. Daarbij vielen 6 doden en 50 gewonden.

*****

HARARE — Premier Mugabe van Zimbabwe en presient Kaunda van Zambia hebben dinsdag aan hun grens besprekingen gevoerd over mogelijke sancties tegen ZA. In een verklaring riepen zij opnieuw op tot verplichte en uitgebreide internationale strafmaatregelen tegen het ZA apartheids- regime. De twee leiders gaven evenwel niet aan wanneer zijzelf stappen tegen Pretoria zullen nemen.

*****

LONDEN — De internationale koffie- prijzen, die sinds september al met bijna een derde zijn gedaald, zijn dinsdag opnieuw fors omlaag gegaan. Handelaren in Londen schreven dit toe aan de onzekerheid over het exportbeleid van Brazilië, traditioneel de grootste producent.

*****

ROTTERDAM — Het Eerste Kamerlid Kiers van het CDA is mogelijk betrokken geweest bij de miljoenen- fraude die zich heeft voorgedaan bij de stichting Verantwoord Wonen. Kiers is in het verleden bestuurslid geweest bij de stichting. Zijn naam komt voor op een lijst van 7 voormalige en huidige bestuursleden tegen wie ernstige verdenking bestaat bij de fraude betrokken te zijn geweest, zo is uit betrouwbare bron vernomen.

*****

PHOENIX — De VS busmaatschappij Greyhound Lines zal voor 300 mln dollar verkocht worden aan Buslease Incorporated, zo heeft de moedermaatschappij van Greyhoud Lines bekendgemaakt. De bonden hebben een voorstel van Greyhound voor een 2-jarige CAO met een verlaging van lonen afgewezen. Greyhound had eerder gezegd het grootste deel van de busdiensten te zullen verkopen als het 6300 man tellende personeel niet accoord zou gaan met een loons- verlaging van 9 procent.

*****

MELBOURNE — Holmes A Court, de rijkste man van Australië, is in de slag met media- magnaat Murdoch om Herald en Weekly Times Ltd (HWT), de grootste dagbladen- groep van Australië. Murdoch deed eerder deze maand een bod van 1,8 miljard (Australische) dollar op HWT, of 12 dollar per aandeel. Holmes A Court biedt nu 2 miljard dollar of 13 dollar per aandeel. Het bod van Murdoch is al door de Raad van Bestuur van HWT aanvaard. Als 90 procent van de aandeelhouders ermee instemt kan Murdoch zich eigenaar van HWT noemen.

*****

HAMBURG — China wil zijn auto-industrie de komende jaren sterk uitbreiden en personenwagens voor de export- markt gaan produceren. Dat heeft de president van de Chinese automobiel- organisatie CNAIC, Chen Zutao, in een vraaggesprek gezegd. Hij noemde de gezamenlijke onderneming met Volkswagen in Shanghai "de kiemcel van de Chinese personenwagen- industrie".

*****

JERUZALEM — De Israëlische premier Shamir is er ten onrechte van beschuldigd dat hij toestemming heeft gegeven voor het doden van 2 Palestijnse buskapers. Ook was hij niet betrokken bij pogingen deze zaak in de doofpot te stoppen. Tot die conclusie is een officiële onderzoekscommissie gekomen.

*****

JOHANNESBURG — De invloedrijke krant Business Day in ZA heeft dinsdag ongenadig de overheid gekapitteld omdat zij een van haar zwarte verslaggevers gevangen heeft genomen. Het blad eist dat de man of in vrijheid of in staat van beschuldiging zou worden gesteld. De krant voegde er evenwel aan toe geen enkele illusie te hebben dat de eis naar de ene of de andere kant zou worden ingewilligd.

*****

BELFAST — In een pub in een plaatsje ten noordwesten van Belfast is dinsdagmorgen vroeg een bom ontploft. Er brak brand uit en een man verloor het leven. Een tweede man raakte lichtgewond, zo heeft de Noordierse politie meegedeeld.

*****

NEW YORK — De prijzen op de wereld- oliemarkt zijn vrij sterk gestegen doordat Saudi- Arabië, Koeweit en Nigeria hun afnemers hebben laten weten vanaf 1 februari volgend jaar weer op een vaste olieprijs te rekenen. Brent olie bracht maandag 17,75 dollar per vat op, West Texas Intermediate steeg met 38 dollarcent tot 17,65 dollar. Beide prijzen liggen al dicht bij de richtprijs van 18 dollar waar de OPEC naar streeft.

*****

NU EENHEID IN COMMUNISTISCHE PARTIJ HERSTELD IS

Rol van de partij is sleutel tot oplossen probleem

Partijleider Afghanistan bereid tot overleg met moslimrebellen

MOSKOU — De Afghaanse partijleider Najibullah is bereid tot besprekingen met de moslimrebellen die al zeven jaar in felle strijd gewikkeld zijn met de communistische regering. Dit zegt hij in een dinsdag gepubliceerd vraaggesprek met het Sovjet- partijblad Pravda. In een schriftelijke verklaring die zaterdag door het Witte Huis werd vrijgegeven ter gelegenheid van de zevende verjaardag van de Sovjet- invasie in Afghanistan, bekritiseerde president Reagan Moskou en riep hij de internationale gemeenschap op het Afghaanse verzet te steunen. De Sovjetunie meent evenwel dat een oplossing van het conflict afhankelijk is van Washington.

Najibullah verklaart in het interview dat het herstel van de eenheid van de Communistische Partij tot dusverre zijn belangrijkste prestatie is. Volgens hem is de nieuwe benadering van de rol van de partij de sleutel tot het oplossen van de grote problemen waarvoor de Afghaanse samenleving zich gesteld ziet, met name het herstel van vrede en rust. "We zijn actief op zoek naar een nationaal compromis en zijn daartoe bereid, inclusief de vorming van een regering van nationale eenheid", aldus Najibullah. "Staatsorganen in het hele land bestrijden niet alleen de bandieten, maar proberen ook een dialoog met hen tot stand te brengen".

Najibullah werd in mei leider van de Communistische Partij in Afghanistan. Hij klaagde toen openlijk over de verdeeldheid in de partij. Nu dat probleem uit de wereld is moet gewerkt worden aan het herstel van de nationale eenheid om zo een einde te maken aan het Afghaanse conflict, aldus de Afghaanse leider. Volgens de Pravda heeft Najibullah in het kader van de partijhervorming onder meer geprobeerd de invloed van de stammen en de families terug te dringen.

Najibullah zegt in het interview verder dat het afgelopen jaar 13.000 opstandelingen zijn overgelopen naar het regeringskamp. Hij roept de volken van de buurlanden op zich aan te sluiten bij het streven naar een vreedzame oplossing. "We zijn gebaat bij een politieke regeling van de problemen rond Afghanistan. Door een hand van vriendschap uit te steken naar de volken van Pakistan, Iran en andere landen in de omgeving, willen we zeggen: "Laten we het probleem niet met wapens maar op een vreedzame manier oplossen". Veel van de door het Westen gesteunde moslimrebellen opereren vanuit kampen in Pakistan. Moskou heeft ook Iran beschuldigd van steun aan de guerrilla's. De Sovjetunie, die in december 1979 militair ingreep in Afghanistan heeft ongeveer 110.000 militairen gelegerd in dat land.

Van Westerse diplomaten in Afghanistan werd vernomen dat Najibullah de arrestatie heeft gelast van hoge militaire officieren. Hij zou ontevreden zijn over hun prestaties in de strijd tegen het moslimverzet in de provincie Kandhar.

De diplomaten zeiden ook dat er 300 militairen uit het Afghaanse leger zijn overgelopen naar de rebellen na een bombardement dat 8 december grote schade aanrichtte in Kandahar, hoofdstad van de gelijknamige provincie. Ongeveer 450 mensen kwamen om het leven, onder wie veel partijleden en functionarissen van de veiligheids- politie. Functionarissen gaven later toe dat het bombardement een vergissing was.

Radio Moskou meldde, in een speciaal commentaar waarin voorbijgegaan werd aan de invasie op 27 december 1979, dat de Afghaanse leider Najibullah en zijn Sovjet- gastheer Gorbatsjov de toestand geevalueerd hebben tijdens recente besprekingen in Moskou. Zij "kwamen tot de conclusie dat de zaak geregeld kan worden". "De nieuwe Afghaanse regering voert een beleid van nationale verzoening die de nationale verschillen zal helpen overwinnen", aldus de radio.

De Sovjetunie is niet van plan haar troepen daar lang te laten blijven, aldus de radio, zij hoopt ze terug te trekken zodra een politieke oplossing bereikt is. "Dat hangt van de VS af. Als die echt een oplossing willen, moeten ze stoppen met hun inmenging in de binnenlandse aangelegenheden van dat land", aldus radio Moskou.

In een schiftelijke verklaring die zaterdag door het Witte Huis werd afgegeven ter gelegenheid van de verjaardag van de Sovjet-invasie, karakteriseerde president Reagan het optreden van Moskou als een "daad van pure agressie die vele illusies over de Sovjetunie kapot heeft gemaakt". De president beschuldigde de Sovjetunie van het maken van loze gebaren en riep de internationale gemeenschap op het Afghaanse verzet te steunen. Voorts drong hij er bij het Kremlin op aan een realistisch tijdschema voor te stellen voor de terugtrekking van de ruim 110.000 man Sovjet- troepen uit Afghanistan.

De president prees de moed van het Afghaanse volk dat weigert zich over te geven. Maar het Afghaanse volk alleen is niet in staat de Sovjet- macht te verslaan. Het heeft de steun nodig van regeringen en volkeren waar dan ook, zo zei Reagan.

Zaakgelastigde Spier:

Duidelijke aanwijzingen dat Brunswijk wapens met Oostsurinaams goud koopt

DEN HAAG — "Duidelijke aanwijzingen" hebben de autoriteiten in Paramaribo dat de groep Brunswijk in Brazilië wapens heeft gekocht met uit Suriname gesmokkeld goud. Dit heeft C. Spier, de zaakgelastigde van de Surinaamse ambassade in Den Haag, dinsdag tegenover het ANP verklaard. Gevraagd naar de aard van die aanwijzingen verklaarde Spier slechts te kunnen zeggen dat Paramaribo is "getipt" vanuit Belem, waar de wapens zijn aangeschaft.

Enkele dagen geleden meldde het officiële Surinaamse persagentschap SNA dat een lading "zware wapens" in een Braziliaanse schoener op weg was naar O-Suriname. Het leger is als gevolg daarvan in verhoogde staat van paraatheid gebracht.

Hoewel Suriname ervan uitgaat dat de Braziliaanse overheid niets met de transactie te maken heeft, zal Paramaribo het grote buurland zeker vragen om opheldering. "Maar Suriname begrijpt dat het mogelijk is wapens via de illegale markt met goud te kopen", aldus Spier.

Goud komt voor in de Oostsurinaamse rivieren de Marowijne en de Lawa, in het gebied dat onder controle staat van het Jungle Commando. "Sinds jaar en dag wordt er uit het land goud gesmokkeld...Maar op dit moment is het toezicht op de goudwinning en -export tot een minimum teruggebracht", aldus de zaakgelastigde.

Hij voegde daar aan toe dat Brunswijk niet alleen met goud wapens koopt, maar ook "met financiële steun uit Nederland". Ook deze overtuiging berust echter op "aanwijzingen". Concrete bewijzen kunnen niet worden geleverd.

De goud- industrie is sinds het begin van de eeuw verwaarloosd. Zij is nu voornamelijk in handen van individuen en particuliere bedrijfjes.

Tot nu toe wijst niets erop dat het Jungle Commando over antitank wapens beschikt. Een escalatie van de strijd, waarbij met mortieren en bazooka's wordt geschoten, zou dramatische gevolgen hebben. Maar het democratiserings- proces dat door Bouterse op gang gebracht is "zal daardoor niet in het gedrang komen", aldus Spier. Alles zal worden gedaan om de verkiezingen te laten doorgaan. Het is Brunswijk die tot doel heeft de verkiezingen te voorkomen, want dan heeft het verzet geen zin meer, vervolgde hij.

De bevolking klaagt over de verslechterende economische situatie in het land, maar een reactie valt volgens de zaakgelastigde niet te verwachten. Essentieel voor het binnenkomen van deviezen in Suriname is dat de bauxietmijnen bij Moengo weer open gaan. Daarvoor moet het gebied in O-Suriname niet alleen onder controle staan van het nationale leger maar moet het ook vrij zijn van "prikacties" van het Jungle Commando. Dit laatste is nog niet het geval. Spier sprak berichten tegen dat Bouterse toestemming heeft gegeven aan de leiding van Suralco te gaan praten met de opstandelingen over de toestand in het gebied. Dialoog met de terroristen is uitgesloten, zo luidt de officiële stellingname.

Spier zei ervan overtuigd te zijn dat het werk in de mijnen binnenkort zal worden hervat, maar dat met andere mogelijkheden rekening wordt gehouden.

WILLEMSTAD — De kraampjes waar vuurwerk wordt verkocht, mogen zich zoals altijd verheugen in grote belangstelling van een leeftijdloos publiek: jong en oud is althans geïnteresseerd in de aankoop van spullen, die morgen al in rook en knallen vervlogen zullen zijn...

1987

EVENALS 1986 voor de Antillen wezenlijke en bijzonder ingrijpende wijzigingen op staatkundig gebied met zich meebracht, zal ook 1987 een voor het land bijzonder belangrijke periode inluiden. In tegenstelling tot een jaar geleden, toen de op handen zijnde veranderingen voornamelijk door hun staatkundige karakter werden gekenmerkt en daarmee aan een voor de geschiedenis van de tot dusverre uit zes eilanden bestaande Antillen belangrijke nieuwe episode werd begonnen, zijn de veranderingen, die nu in het verschiet liggen, van hoofdzakelijk sociaal- economische aard: ogenschijnlijk minder zwaarwegend dan het vertrek van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, maar voor het voortbestaan van de nu uit vijf eilanden bestaande Antillen niet minder belangrijk.

HET NIEUWE JAAR zal een bijzonder zwaar jaar worden. Niet in het minst omdat de toch wel penibele financieel- economische situatie waarin de Antillen verkeren, het werkelijke dieptepunt nog niet bereikt lijkt te hebben. Bij dat dieptepunt, voorspellen de deskundigen, die daarbij opmerken dat ook elders in de wereld het sommige zeer ontwikkelde landen niet voor de wind gaat en zich daar de onweerswolken evenzo langzaam samenpakken, zullen in 1987 onherroepelijk de Antillen arriveren. Ondanks alle pogingen om door middel van drastische maatregelen het economisch herstel te bevorderen.

WILLEN WE ECHTER het jaar doorkomen om vervolgens ook in de daaropvolgende jaren van een menswaardig bestaan verzekerd te zijn, dan zal de bittere pil van de met name door de overheid getroffen maatregelen moeten worden geslikt. Zonder dat daaraan de bij verkiezings- periodes gebruikelijke "zoetstof" van fraai voorgespiegelde toekomstbeelden worden toegevoegd. Aan beloften, die aan de vooravond van verkiezingen worden gemaakt, heeft de gemeenschap immers bar weinig. Die kunnen per slot van rekening onder geen voorwaarde ingewilligd worden. Althans niet zonder dat de daaraan verbonden gevolgen nog veel wranger zullen zijn, dan de pil die nu geslikt wordt. Vooral de vakbonden zullen dat voortdurend voor ogen moeten houden. Ingaan op eventuele eisen van leden om een eenmalige uitkering in plaats van de wachtgeld- regeling zou het meest onverstandige zijn dat de bonds- besturen konden doen. Ontregeling van de toch al niet rooskleurige economie zou daarop zeker volgen.

VOOR DEGENEN die binnen afzienbare tijd zonder werk komen te zitten als gevolg van de aangekondigde afvloeiingen, zal 1987 vooral een onheilspellend vooruitzicht zijn. Terecht, want het idee werkloos te zullen worden en op korte termijn mogelijk geen nieuwe baan te zullen kunnen krijgen, kan niet anders dan als beangstigend worden beschouwd. Ook deze categorie mensen is echter op langere termijn met de maatregelen gebaat; de kans op een echte sanering van het overheids- huishouden verhoogt immers het vertrouwen van zowel binnenlandse als buitenlandse investeerders en zal daardoor een belangrijke bijdrage zijn aan het zo noodzakelijke economische herstel, waarna ook het scheppen van nieuwe arbeids- plaatsen niet langer meer als een luchtkasteel hoeft te worden beschouwd.

NAAST DE VELE sombere geluiden voor het komende jaar, zijn er evenwel ook nog enkele lichtpuntjes aan het firmament. Die worden gevormd door ondermeer de samenwerking waartoe deze week de Nederlandse Antillen en Aruba besloten, nadat bijna een jaar lang de twee landen slechts los van elkaar, dan wel langs elkaar, besluiten namen en maatregelen troffen, die op beider economie van invloed waren. Een ander lichtpunt zijn de economische perspectieven voor de toekomst. Die zijn, zo blijkt ondermeer uit de daaromtrent door deskundigen ingediende nota, wel degelijk aanwezig. Weliswaar tekenen deze zich vooralsnog wat vaag af tegen de horizon; indien aan de geëigende stappen die dienen te worden ondernomen, wordt voldaan, hoeft alle hoop bij lange na niet te worden opgegeven. Er zijn voldoende terreinen zoals ondermeer toerisme, waarop overheid en particulieren hun ondernemings- zin kunnen uitleven en die dan ontegenzeggelijk een opleving van de economie met zich mee zullen brengen. In dit voor de Antillen alleszins cruciale jaar 1987, zullen ondernemingszin, inzet en doorzetting in alle gelederen van de gemeenschap, dan ook van doorslaggevende betekenis zijn.

Coalitiepartijen besluiten tot economische maatregelen

Accijnzen drank, sigaretten en leges omhoog, nummerplaat-belasting aangepast

ORANJESTAD — De partijen, die de regering- Eman steunen, hebben dinsdagmorgen een coalitie- beraad gehouden, waarin een aantal beslissingen werd genomen voor maatregelen, die moeten dienen om het begrotings- tekort van 37 miljoen florin voor 1987 grotendeels te kunnen dekken. De plannen om de Logeer- en Casino- belasting op zodanige wijze te verhogen dat in plaats van zeven miljoen per jaar nu twaalf miljoen per jaar zal worden ontvangen, vindt geen doorgang, waaraan een fel protest van de AHATA wel niet vreemd zal zijn. De onderstand voor de behoeftigen zal verder met tien procent worden verhoogd.

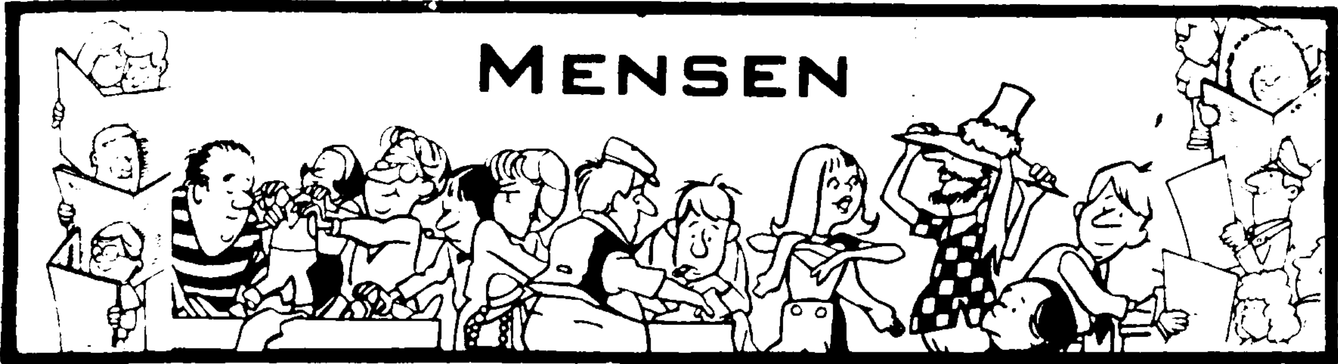
Reeds enige weken wordt door de regerings- partijen overleg gepleegd over de maatregelen, die noodzakelijk zijn om de begrotings- tekort van 1987 zoveel mogelijk te kunnen dekken. Bij de aanbieding van die begroting heeft minister van Financiën reeds duidelijk laten horen dat het maatregelen zullen zijn waardoor de bevolking — die toch reeds zwaar betaalt — niet direct getroffen wordt. Met de achterban hebben de verschillende partijen diverse voorstellen — er lagen er zo'n vijftig op tafel — uitvoerig besproken en gistermorgen werden spijkers met koppen geslagen, zodat nog tijdig een en ander bij de Staten kan worden ingediend.

De voornaamste besluiten zijn dat de accijnzen op sigaretten met vijftig procent verhoogd worden, zodat bijvoorbeeld een pakje Marlboro nu 35 cent duurder zal worden. De accijns op alcohol wordt met vijfentwintig procent verhoogd waardoor bijvoorbeeld een flesje Amstel een kwartje meer gaat kosten. De prijzen van de auto- benzine worden met negentien cent verhoogd, zodat extra gasoline nu 99 cent zal kosten. Diesel werd niet verhoogd, omdat daarbij rekening werd gehouden met het feit dat vele taxi's op diesel rijden.

De Nummerplaat- belasting zal gesocialiseerd worden. Voor een kleine auto bereden de tienduizend florin betaalt men geen 250 florin per jaar meer, maar tweehonderd florin, terwijl het invoerrecht op kleine auto's van veertig naar dertig procent wordt verlaagd. Op auto's van twintig mille of meer wordt het invoerrecht op vijftig procent gebracht.

Zoals reeds gesteld wordt voorlopig de Logeer- en Casino- belasting niet verhoogd. Het wordt overwogen dat lokale bezoekers bij het betreden van het casino toegang zullen moeten betalen.

Voorts werden de leges voor een hele reeks dienst- verleningen verhoogd, zoals de afgifte van een trouwboekje, paspoorten enz. Allemaal dienst- verleningen, waarvoor tot op heden bitter weinig werd gerekend en welke grotendeels met verlies werden verleend.





Bij de Setar op Aruba herdacht deze week de heer C.L. BURLESON zijn 25- jarig jubileum in dienst van de Arubaanse overheid. De jubilaris is thans hoofdklerk. Hij mocht uit handen van Setar- hoofd ing Edwin Croes de traditionele enveloppe met inhoud in ontvangst nemen.

*****



De familie Johannes Tromp van Tanki Leendert op Aruba ontving deze dagen het bericht dat zoon RUDY TROMP aan het Florida Institute of Technology Melbourne zijn bachelors- diploma Electrical Engineering behaalde. Rudy is oud- leerling van de MTS Caesar Terzano school.

*****

Drie jonge blanken uit New York die betrokken waren bij een incident dat het leven kostte aan een zwarte, zullen niet worden vervolgd wegens moord of doodslag, zo luidt een rechterlijke bepaling. De beschuldigingen tegen hen werden wegens gebrek aan bewijs niet gehandhaafd. Tegen hen blijft alleen de aanklacht staan, dat zij door ROEKELOOS GEDRAG anderen in gevaar brachten. Het trio van 17 en 16 jaar ging samen met enkele vrienden een drietal zwarten die autopech hadden met vuisten en knuppels te lijf. Het 23- jarige slachtoffer kwam, toen hij aan zijn belagers probeerde te ontkomen, op de rijweg terecht waar hij door een auto werd overreden en op slag werd gedood. De twee andere slachtoffers weigerden tegen het drietal te getuigen zolang de gouverneur van New York geen speciale aanklager benoemt om een verder onderzoek in te stellen naar de betrokken automobilist, die geen argeloze weggebruiker was, maar wel degelijk bij het incident betrokken zou zijn geweest. Mensen op de publieke tribune reageerden woedend op de voorlopige uitspraak, die niet alleen in de staat New York, maar in de hele Verenigde Staten in de aandacht staat.

*****

De Nederlandse minister van Milieu- beheer ED NIJPELS geeft een premie aan exploitanten van wind- turbines in gebieden waar veel wind is en de windmolens weinig hinder veroorzaken. In totaal is tien miljoen Nederlandse gulden voor milieu- premies voor wind- energie beschikbaar. De minister wil met dit gebaar het gebruik van de wind voor de opwekking van electriciteit stimuleren en wil bovendien bevorderen dat op geschikte plaatsen turbines worden gebouwd



*****

In de traditionele eindejaarslintjesregen in Groot Brittannië werd de schrijfster IRIS MURDOCH op voordracht van premier Margaret Thatcher door koningin Elizabeth benoemd tot "Dame Commander of the British Empire". Een lintje ging ook naar Bernard Ashley, weduwnaar van de vorig jaar overleden mode- ontwerpster Laura Ashley en president- directeur van de firma. Hij mag nu "Sir" voor zijn naam plaatsen.

*****

Vorige week vond op Curaçao de bevordering plaats van twee gevangenis- opzichters. ANTONIO PALM (rechts op de foto) en HILARIO BELTRAND werden daarbij bevorderd tot respectievelijk hoofd- gevangenis opzichter en tot gevangenis- opzichter 1ste klasse.

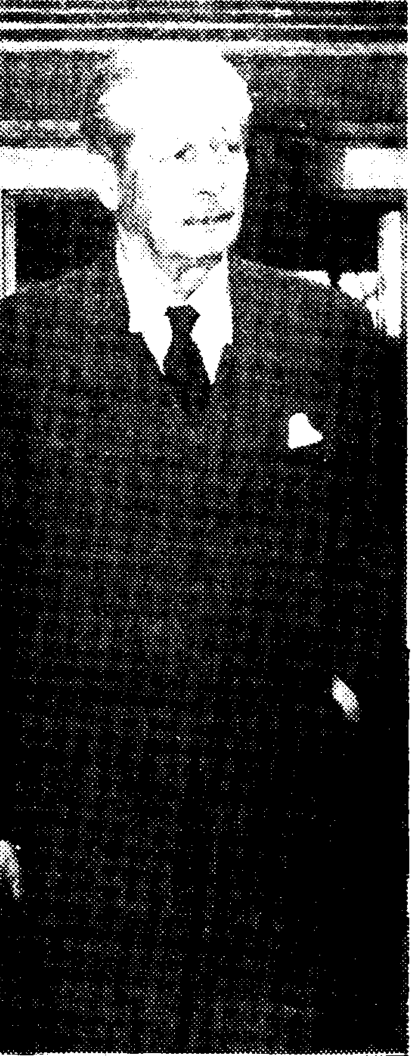


Als je dan toch zo onverstandig wilt zijn om met een "stuk in je kraag" achter het stuur te kruipen, kun je dat het beste in de Amerikaanse staat Oklahoma doen, waar je in geval van een dodelijk ongeluk, tenminste niet de familie met je BEGRAFENISKOSTEN opzadelt. Een krant in die staat, de "Seminole Producer" biedt namelijk lezers die omtrent de jaarwisseling beschonken achter het stuur gaan zitten en in het verkeer om het leven komen, een kosteloze begrafenis aan. De krant bevatte deze week een pagina- grote advertentie, geïllustreerd met een fles, schedel met dwars- beenderen en het toneel van een ongeluk, alsmede een bon die naar de krant terug gestuurd kon worden wanneer men meende voor de prijs in aanmerking te komen. "Als u op oudejaarsavond van plan bent te drinken en te rijden, teken dan in voor uw gratis begrafenis", aldus de advertentie. "Het enige wat u moet doen om te winnen is op 1 januari 1987 in een verkeers- ongeluk om het leven komen". De uitgever van de Seminole Producer, Ted Phillips, zei dat men met de advertentie beoogde het dronken rijden op oudejaars- avond tegen te gaan.

*****

De hoofd- commissaris van politie van Stockholm en leider van het team dat de moord- aanslag op premier Olof Palme van Zweden moet ophelderen, HANS HOLMER, is door de journaalredactie van het tweede net van de Zweedse televisie gekozen tot man van het jaar. Holmer werd gekozen, luidde de toelichting, omdat hij "met onconventionele en omstreden middelen, maar met ongebroken optimisme het onderzoek leidt". De hoofd- commissaris noemde de onderscheiding opmonterend, maar tegelijkertijd droefstemmend omdat hij door de moord- aanslag op Palme in de openbaarheid moest komen.

*****



Op 92- jarige leeftijd overleed maandag oud- premier van Groot Brittannië HAROLD MACMILLAN. Hij was van 1957 tot 1963 premier van een conservatieve regering. MacMillan was een van de eerste Britten die beseften dat de toekomst van zijn land lag bij zijn Europese partners. Hij leidde in de zeven jaar dat hij premier was zijn land na het mislukken van de Suez-interventie in 1956 een nieuw tijdperk binnen. De oud- premier was een gewiekst politicus met een gave voor gevleugelde uitspraken. Een van de bijnamen die hij tijdens zijn loopbaan kreeg, luidde daarom "Supermac", alhoewel anderen, die het minder eens met hem waren, hem de weinig vleiende naam "Mac the knife" toebedeelden. Met name toen hij in 1962 zeven leden van zijn kabinet ontsloeg.

*****

Aan de Nederlandse Politie- academie slaagde op 17 december G.E. DAANTJE voor het inspecteurs- diploma om op 21 december terug te keren naar de Nederlandse Antillen. De nieuwe politie- inspecteur zal een circa zes maanden durende stage bij het Korps Politie Nederlandse Antillen doorlopen, alvorens definitief te worden ingedeeld. Hij maakte vorige week in bijzijn van de Chef Staf hoofd- inspecteur Walter Kramers (links op de foto), zijn opwachting bij hoofdcommissaris van politie Johan Oldenboom (rechts op de foto).



CURACAO AGENDA

OTROBANDA
(Santa Ana): 09.00 uur
(Santa Famia): 09.00 en 18.00 uur.

*****

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
31 december 1986 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1987 om 07.00 uur.
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673355; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 83270 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
31 december 1986 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1987 om 07.00 uur
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82367 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDABAO
31 december 1986 vanaf 12.00 uur t/m 2 januari 1987 om 07.00 uur.
Dokter Vonhögen, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 75761 b.g.g. 625822/645614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

TELECURAÇAO
WOENSDAG: 16.30 Dirty Sally; 16.45 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.15 Informe deportivo; 18.25 Tempu pa Dios; 18.30 Leu foi kas; 19.30 Notisiero Tele-8; 20.00 Toespraak gezaghebber Ronny Casseres; 20.15 100 aña di fraternan; 22.45 Sperando tiru.

DONDERDAG: 17.00 Rudolf shining New Year; 18.00 New wilderness; 18.30 Small wonder; 18.59 Tempu pa Dios; 19.00 Resumen notisianan internacional; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Donna Summers special; 21.30 Benson; 22.00 All Star tribute to jazz; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Kwidama, tel.: 79098/80795, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
woensdag
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333.
Punda: Antillian, tel.: 76200.
donderdag
Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633.
Punda: Cerrito, tel.: 76155.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
1 januari: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.

*****

TOERISTENSCHEPEN
donderdag
08.00-22.00 uur «Rotterdam» - vert. HAL
vrijdag
08.00-18.00 uur «Royal Viking Sea» - vert. SELMA.
13.30-12.00 **(zaterdag)** «North Star» - vert. SELMA.

****

KERKDIENSTEN OUDJAARSAVOND
PIETERMAAI: 23.00 uur.
STEENRIJK: 23.00 uur.
JANWE: 23.00 uur.
KORAAL SPECHT: 22.00 uur.
MONTAÑA: 23.15 uur.
SANTA ROSA: 23.00 uur.
ZUID BONAM: 23.00 uur.
BRIEVENGAT: 23.00 uur.
GROOT KWARTIER: 22.30 uur.
SUFFISANT: 23.00 uur.
BUENA VISTA: 23.00 uur.
SANTA MARIA: 23.00 uur.
JANDORET: 19.00 uur.
TERA KORA: 22.30 uur.
SOTO: 23.00 uur.
SAN WILLIBRORDO: 19.00 uur.
BARBER: 23.00 uur.
WESTPUNT: 22.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 19.00 uur.
WISHI: 23.00 uur.
CHARO: 19.00 en 23.00 uur.
KLOOSTER ALVERNA: 24.00 uur.
OTROBANDA
(Santa Ana): 22.30 uur.
(Santa Famia): 19.00 en 23.00 uur.

*****

NIEUWJAARSDAG
PIETERMAAI: 09.00 uur.
STEENRIJK: 09.00 en 19.00 uur.
JANWE: 10.00 uur.
KORAAL SPECHT: 09.00 uur.
MONTAÑA: 09.00 uur.
SANTA ROSA: 09.00 en 18.30 uur..
ZUID BONAM: 09.00 en 18.30 uur.
GROOT KWARTIER: 09.00 en 18.00 uur.
SUFFISANT: 18.00 uur.
BUENA VISTA: 19.00 uur.
SANTA MARIA: 09.00 en 18.30 uur..
JANDORET: 10.00 uur.
BARBER: 09.00 uur.
TERA KORA: 08.00 uur.
SOTO: 09.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: 09.00 uur.
WESTPUNT: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN: 10.00 uur.
WISHI: 09.00 en 18.00 uur.
CHARO: 08.00, 17.00 en 19.00 uur.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Groll (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

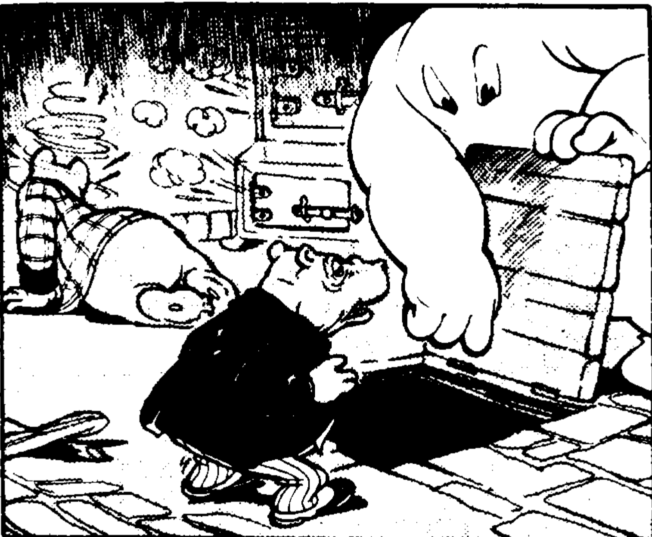
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

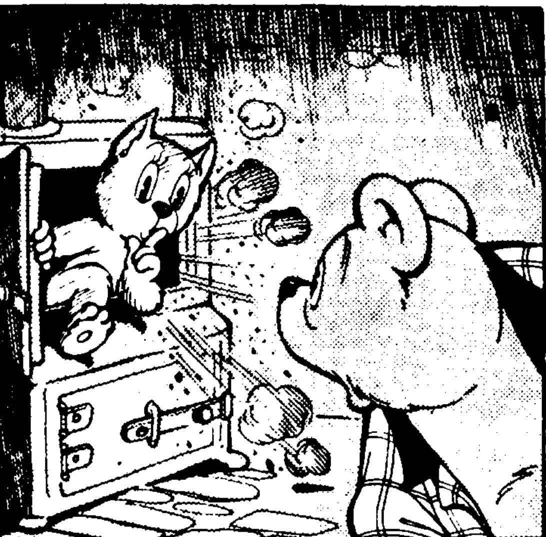
Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder







1078 — "Maandenlang hoor ik nu al over dat volvettersgedoe praten!" bulderde de hoofdcommissaris. De burgemeester is ontvoerd en één van onze grootste belastingbetalers, Bommelaars, is verdwenen en wàt heeft de politie gedaan? Niets en nog eens niets! Maar wanneer binnen vierentwintig uur de dader niet gevat en de ontvoerden niet gevonden zijn, zal ìk wat doen! Dan zal ik de heren overplaatsen naar de Slikdorpse archiefafdeling. Begrepen! Aan het werk dan! Ingerukt!"

Bulle Bas en Snuf marcheerden verslagen af. Maar op de gang gekomen vond de commissaris iets van zijn kracht terug.

"Aan het werk, Snuf!" commandeerde hij. "Wat heb je tot nu toe eigenlijk gedaan? Niets! Voorwaarts! Wijs me de weg naar dat spook!"

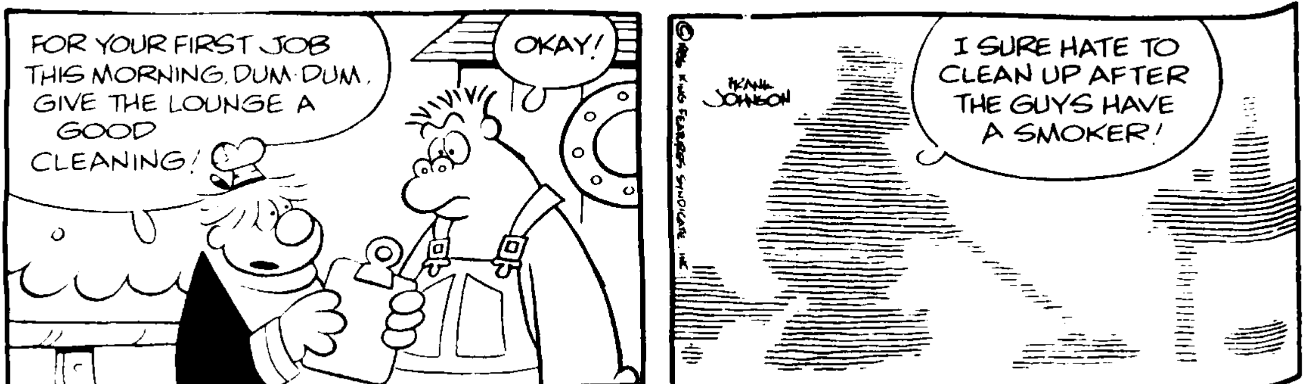
Nu, dat was gemakkelijker gezegd dan gedaan. Want het spook bevond zich nog steeds in de kelder en maakte aanstalten om de burgemeester door het luik in de rivier te laten zakken.

Heer Bommel begon langzaam bij te komen van de klap, die hij gekregen had en krabbelde overeind. Maar toen zag hij iets vreemds. Het deurtje van de kachel ging voorzichtig open en voordat hij een kreet had kunnen slaken stak Tom Poes het hoofd uit de opening en legde waarschuwend een vinger op de lippen.

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Gordon Bess**



TERUGKEREND VERTROUWEN IN ANTILLIAANSE GULDEN GECONSTATEERD

Premier: Regeer-programma grotendeels uitgevoerd

Kabinet Martina kijkt tevreden op '86 terug

WILLEMSTAD — De regering, zo verklaarde gisteravond minister-president Don Martina in een via radio en televisie uitgezonden eindejaarsrede met enige voldoening, wist niet slechts de zwarte pagina's in het parlementaire boek voor wat betreft de begrotings-behandelingen om te slaan, maar lukte het bovendien de voor 1986 en 1987 begrote tekorten, drastisch terug te brengen. De uitvoering van hetgeen het kabinet zich in het regeer-programma voornam, was tot dusverre grotendeels naar plan verlopen en stemde de overheid daarom alleszins tevreden, aldus Martina.

Naast het terugschroeven van het begrotings-tekort over 1987 tot een bedrag van vijftien miljoen gulden, stemde ook de monetaire situatie van de Antillen de premier tot tevredenheid. Het jaar, aldus Martina, wordt met een positief saldo van circa honderd miljoen gulden op de betalings-balans afgesloten. "Dat betekent dat onze deviezen-reserves dit jaar het record-niveau van meer dan vijfhonderd miljoen hebben bereikt". Daaruit sprak, meende Martina, een terugkerend vertrouwen in de waarde en de stabiliteit van de Antilliaanse gulden. Die stond zijns inziens dan ook nu sterker dan ooit.

Op sociaal-economisch gebied, maken de Antillen momenteel een overgangs-periode door, zei hij. "Een overgangs-fase die wordt gekenmerkt door de aanslagen op de inkomens van grote groepen in ons land". Die aanslagen bleven echter niet beperkt tot bepaalde sectoren beperkt, voegde Martina daar aan toe. Ook de particuliere sector ontkwam daar niet aan, erkende hij. "Dit jaar zullen ook in de particuliere sector enkele bedrijven zich aan die situatie dienen aan te passen". Evenzo, merkte de premier op, zal echter ook de publieke sector, het overheids-apparaat, zich moeten aanpassen.

Dat dergelijke aanpassingen pijnlijke gevolgen voor vele gezinnen met zich mee zouden brengen, viel niet te ontkennen, gaf hij toe. "Aan de andere kant hebben we tekenen kunnen constateren die erop wijzen dat de economie in 1987 haar moeilijkste tijd zal doormaken om vervolgens geleidelijk aan te herstellen". Zeker voor de particuliere sector zou dit het geval zijn, verwachtte hij. De aanwijzingen waarover de overheid beschikte, toonden immers aan dat er in het afgelopen jaar toch iets meer was geïnvesteerd dan in 1985, terwijl alles er volgens Martina bovendien op wees dat het investerings-niveau deze stijgende trend in het komende jaar zou blijven volgen.

In een volledig economisch herstel, nadat in 1987 een dieptepunt was bereikt, zei daarom minister-president Don Martina het volste vertrouwen te hebben. Dat nam echter niet weg, waarschuwde hij, dat het streven binnen de gemeenschap gericht diende te blijven op niet alleen economisch herstel, maar tevens een verdieping van de gemeenschapszin op nationaal niveau. Een dergelijke gemeenschapszin beschouwde de regering, zo voegde hij daar aan toe, als een absolute vereiste om de moeilijke periode die de Antillen nog moeten doormaken, het hoofd te kunnen bieden. Uitsluitend praten en discussiëren over financiële en economische aangelegenheden, zonder dat daarbij op gedegen wijze rekening wordt gehouden met menselijke en sociale aspecten, zou per slot van rekening niet slechts zinloos, maar ook uitzichtsloos zijn, meende Martina, die er tegelijkertijd op wees dat anderzins door het slechts aandacht besteden aan de sociale kant van de zaak met voorbijgaan van financiële en economische aspecten, de realiteit uit het oog zou worden verloren.

De bevordering van de gemeenschapszin werd door de minister-president derhalve als uitermate belangrijk gekenschetst en de "kruistocht tegen het verval van waarden en normen" zal onherroepelijk geïntensiveerd moeten worden, kondigde Martina, die een dringend beroep op de gemeenschap deed zich bij deze strijd aan te sluiten, aan.



aparte met hardnekkigheid en overtuiging had bevochten, en de gehele bevolking in dat streven meekreeg, mocht het niet meer bewust meebeleven en overleed in november.

MAAR ER ZIJN ook positieve zaken te melden. Aruba toonde vertrouwen in eigen toekomst. De zo kritische stap van de overgang naar een eigen munt slaagde met vlag en wimpel. Aruba heeft geen deviezenprobleem en de pessimisten, die het allemaal niet zo zagen zitten met die eigen munt, kregen ongelijk. De grote uittocht van mensen bleef ook uit. Er zijn natuurlijk wel Arubanen elders gaan wonen en werken. Er trokken mensen naar St. Maarten en naar Nederland, om daar werk te zoeken, maar voor de meesten toch met het idee om terug te komen, zodra er op het eigen Aruba weer voldoende werk zal zijn. Van massale emigratie is geen sprake geweest. Ondanks inlevering van inkomen, met daarbovenop nog eens de zware Solidariteitsbelasting is er voor de Arubanen toch geen echt alternatief voor hun dushi Aruba. In slechte en goede tijden blijven de meesten hun eiland trouw, en dwars door alle moeilijkheden heen, is er toch overal die duidelijke wil om aan te pakken en aan een nieuwe toekomst voor Aruba te werken.

POLITIEK WAREN ER de nodige strubbelingen, maar de democratische waarden bleven intact. Er is respect voor ons hoogste wetgevend orgaan — de Staten van Aruba — en over en weer worden de regels van de democratie redelijk nagekomen. Het regeren met een coalitie van vier partijen geeft natuurlijk veel vertraging en ook de nodige strubbelingen. Om steeds in het coalitieberaad de gedachten op [illegible] nog de proble-

het Toeristen-bureau Gilbert Merien, David de Havilland een herinnerings-plaquette aan.

Felheid kenmerkt begrotingsbehandeling

BC verzet zich met hand en tand tegen aanval oppositie

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft gistermiddag bij de beantwoording van vragen in de tweede ronde van de begrotings-behandeling de oppositie, die felle kritiek had geleverd op het sanerings-beleid, met gelijke munt terugbetaald. Met name gedeputeerde van Financiën Lucille Wout schroomde er niet voor de verdachte handelingen van ex-gedeputeerden van de PNP aan de kaak te stellen, en daarbij te verwijzen naar de komende verkiezingen.

Zoals de Amigoe gisteren [illegible] overheid, en daaraan gekoppeld de aangekondigde ontslagen en de begroting tijdens de tweede ronde het middelpunt van kritiek van de oppositie. Namens het Bestuurscollege antwoordde gedeputeerde Wout gistermiddag als eerste op vragen van de oppositie of men het bij de nu aangekondigde ontslagen bij de onderhoudsploegen, Semako, de dienst Haven en Loodswezen en de casino-inspectie zou laten. Volgens Wout hebben de raadsleden allen een lijst ontvangen waarin de andere maatregelen die men gaat nemen worden opgesom[...]. Diensten die samengevoe[gd ...] worden met ontslagen als gevo[lg] zijn onder andere Landsradio, Setel, het HIW-departemen[t], SEP, Curinde, Korpodeko, Fundashon Empresa Chiki, Ontvanger en de Belastings-Inspectie, DOW, DROV, Domeinbeheer en Kadaster, Jeugdz[...]ken, Onderwijs, Cultuur, Spo[rt] en Sedukal.

Verder is er het volume-beleid, waarbij de diensthoofden opdracht hebben gekregen om te kijken wie binnen hun dienst niet functioneert, zodat die h[...] eerste in aanmerking komt voor ontslag in het kader van LMA. Verder is men bezig met een reorganisatie van de DW. Wout verklaarde het onaanvaardbaar te vinden dat de oppositie doet alsof het nu pas ho[...] wat de maatregelen zijn, terw[ijl] dit al lang bekend is. "Misschi[en] is men daar te druk met het uitvechten van problemen binnen de partij", aldus de gedeputeerde, die zei niet te begrijpen hoe PNP-raadslid doodleuk kan verklaren dat de PNP deze maatregelen zal terugdraaien als het aan de macht komt en de crisisheffing van 10 procent opnieuw introduceren. Dat zou volgens haar een misdaad zijn tegen het volk, en de wisse ondergang van het eiland betekenen.

Dat de oppositie de vervroegde pensioens-regeling onmenselijk noemt vond zij hoogst vreemd, aangezien mensen die daardoor afvloeien minstens 70 procent van hun laatste salaris behouden. Verder krijgen de mensen die ontslagen worden wachtgeld. "Als de PNP iedereen aan het werk wil houden, met overheidsgelden blijven smijten en politieke benoemingen blijven doen moeten alle lonen met minstens 50 procent verlaagd worden, omdat dan ook de crisisheffing niets meer uithaalt", zo zei ze. De oppositie vertoont volgens haar een schrijnend gebrek aan oprechtheid, en draagt daarmee in hoge mate bij aan het gebrek aan vertrouwen dat het volk in haar politici heeft. Men moet niet zeuren over een ontslagbrief, zo vond zij, want hoe je het ook draait of keert, ontslag is slecht nieuws voor de betrokkene, en de brief kan slechts goed nieuws bevatten als erin staat dat het ontslag niet doorgaat.

Misschien wil de PNP dat [...]heidstaken overgedragen wor[den] aan de particuliere sector. De overheid gaat allerlei werkzaamheden privatiseren. Zo gaat bij Verkeer en Waterstaat elf procent van het aantal ambtenaren gewoon weg, maar daarboven gaan veel taken naar het bedrijfsleven, zodat minister Smit Kroes in totaal 25 tot dertig procent van zijn ambtenaren kwijt raakt.

De bezuinigingen zijn een noodzakelijke aanpassing aan de lagere overheids-inkomsten uit het aardgas. Die baten zijn door de lagere olieprijs en de lage dollarkoers sterk teruggelopen. Ook moet deze bezuiniging het begrotings-tekort verder terugdringen en op den duur [illegible] banen voor lagere belastingdruk.

[...]n als wapen gebruikt

[...]reau's, en met het wegmaken van geld dat in ieder geval niet in de zakken terecht komt van de mensen die nu noodgedwongen moeten worden ontslagen", zo zei ze.

Gedeputeerde Wout verklaarde dat de uitgaven op de begroting in tegenstelling tot hetgeen de oppositie beweert zijn afgenomen met 30 miljoen gulden, en dat de inkomsten uit belasting-afdrachten van de off-shore wel degelijk sterk zullen afnemen in 1987. Men tracht nu echter zand in de ogen van het volk te gooien, zo zei ze, om het eigen wanbeleid in de vorige regering te verdoezelen. Voorbeelden hiervan noemde zij een barrekening van 2.500 gulden die een exgedeputeerde in één avond maakte in een restaurant. Dat nu nog op de begroting bedragen staan van bijvoorbeeld de Holding zonder duidelijke bestemming komt omdat de toenmalige gedeputeerde die kosten heeft gemaakt zonder dit ooit op te geven aan de eilandsraad. Raadslid Schoop verklaarde daarna in een interventie niet over het "terugdraaien", maar slechts het "veranderen" van maatregelen te hebben gesproken, terwijl Maria Liberia Peters verklaarde dat niemand het recht heeft in de raadszaal over interne zaken van andere partijen te gaan uitwijden, en dat men "dector" in vrede moest laten rusten.

Misschien in 1987

VBC hoopt op oplossing voor parkeerprobleem

WILLEMSTAD — "Er is alweer een jaar voorbij zonder dat er een oplossing in zicht is voor de parkeerproblemen in de binnenstad."

Dat meldt de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) in de [illegible] Newsletter. "Curaçao heeft een enorme hoeveelheid parkeermeters die echter al 17 jaar netjes worden bewaard in een opslagruimte van de DOW." Gedurende die 17 jaar is ook de politieverordening niet aangepast zodat er geen enkele wettelijke basis is om op te treden tegen eventuele overtreders van de parkeermeters terwijl met name de handel veel belang heeft bij een goede parkeergelegenheid voor kort-parkeerders.

De stad dient zo snel mogelijk opengesteld te worden voor hen die even hun auto kwijt willen voor wat inkopen of een drankje, zo meent de VBC. Een goed georganiseerd parkeersysteem is ook noodzakelijk voordat de voorgenomen invoer van een moderne [illegible] realiteit wordt. Dit project, van de heren Wim Baardemaker en Rudy Dovale, zal ongetwijfeld een waardevolle toeristische aanwinst zijn. Maar om opstoppingen te voorkomen is het zaak om de parkeer-situatie in de stad te herzien. "Vooral nu de binnenstad meer dan ooit afhankelijk is van het lokale publiek, dient in deze reorganisatie uitdrukkelijk ruimte te worden geschapen voor kort-parkeerders", aldus de VBC.

CPS-directeur in Stuwador

Egoïstische mentaliteit moet veranderd worden

WILLEMSTAD — "Het wordt tijd dat wij ons realiseren dat het niet meer mogelijk is om teveel eisen te stellen, het is ook tijd dat we onze egoïstische mentaliteit veranderen", dat stelt directeur Rory Perret Gentil van de CPS in zijn eindejaarsboodschap in het blad Stuwador. Kritiek heeft hij ook op zijn eigen werknemers van de Curaçao Port Services die niet bereid zijn om offers te brengen ter verbetering van de algemene situatie maar integendeel steeds meer eisen.

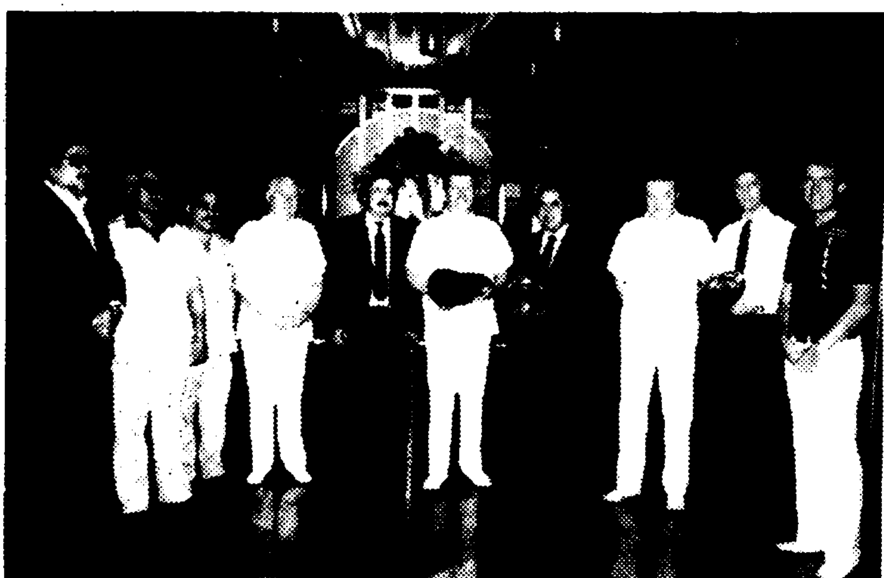
In de laatste editie van het blad Stuwador van 1986 brengt directeur Rory Perret Gentil verschillende punten naar voren waar zijns inziens verandering in moet komen. Ze wil men volgens Perret Gentil maar niet realiseren dat Curaçao te kampen heeft met verouderde wetgeving die de moderne economie de das omdoet. Daarbij meldt hij onder andere de ontslagwet en de wet op de minimumlonen. Die vormen een enorm obstakel voor buitenlandse investeerders, aldus Perret Gentil.

Ondanks de slechte tijden moet men moed blijven houden, zo meent Perret Gentil, immers "na regen komt zonneschijn". [illegible] van kinderen zodat ook die een mogelijkheid krijgen om op dit eiland te overleven. [illegible] streven om winst te maken, [illegible] maar al te snel vergeten, zo vreest Perret Gentil die in dit kader ook zijn eigen werknemers een veeg uit de pan geeft. De werknemers van de CPS kunnen zich gelukkig prijzen met hun vaste baan, maar dit neemt niet weg dat ze steeds meer eisen, aldus Perret Gentil, terwijl niet gedacht wordt aan het brengen van offers om de situatie te verbeteren.

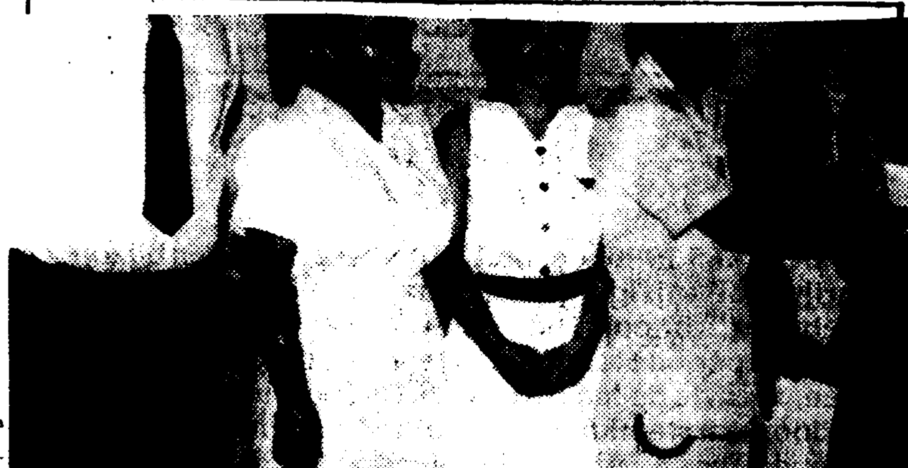
Ook de wetgevers op het eiland verwijt Perret Gentil een dergelijke houding terwijl de CPS-directeur van mening is dat "honger in een gemeenschap gevaarlijker is dan weinig of geen winst maken", aldus zijn eindejaars-boodschap. Perret Gentil, die de vrees uitspreekt dat het komende jaar een nog verdere teruggang zal brengen, meent dat dit niet het einde van de wereld hoeft te betekenen. Laten we de krachten bundelen, zo roept hij op, en daarbij de mede-burgers in de gemeenschap die in minder gunstige omstandigheden verkeren, niet vergeten. Op die manier, zo is Perret Gentil overtuigd, moet Curaçao vooruit kunnen komen.

Man beroofd

SAN NICOLAS — In San Nicolas werd bij de politie weer een beroving gemeld. Een 49-jarige man deed aangifte dat, terwijl hij ter hoogte van de Rembrandtstraat liep, hij aangevallen werd door een hem onbekende man. Er ontstond een vechtpartij waarbij de man kans zag uit zijn overhemdzak een bedrag van veertig florin te stelen. Daarna nam hij de benen. Uit het signalement dat de beroofde gaf, bleek dat de aanvaller een persoon van donkere huid kleur was.

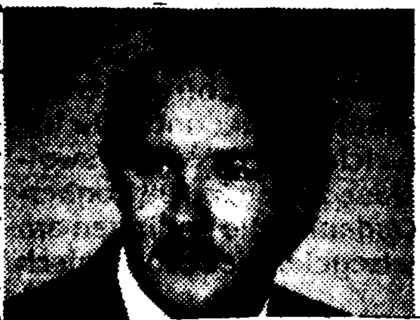


ORANJESTAD — Het toeristenschip «Noordam» bracht zondag zijn eerste bezoek aan de haven van Oranjestad. Aan boord bevonden zich 1215 passagiers en 527 bemanningsleden. Namens de regering bood de heer Rafael Estrada, van het Toeristenbureau, een plakkaat aan gezagvoerder W.H. Eulderink aan, in het bijzijn van vertegenwoordigers van Aruba Ports Authority, Maduro and Sons en Pelican Tours.



Bij de Setar op Aruba herdacht deze week de heer C.L. BURLESON zijn 25- jarig jubileum in dienst van de Arubaanse overheid. De jubilaris is thans hoofdklerk. Hij mocht uit handen van Setar- hoofd ing Edwin Croes de traditionele enveloppe met inhoud in ontvangst nemen.

*****



***

slachtoffer kwam, toen hij aan zijn belagers probeerde te ontkomen, op de rijweg terecht waar hij door een auto werd overreden en op slag werd gedood. De twee andere slachtoffers weigerden tegen het drietal te getuigen zolang de gouverneur van New York geen speciale aanklager benoemt om een verder onderzoek in te stellen naar de betrokken automobilist, die geen argeloze weggebruiker was, maar wel degelijk bij het incident betrokken zou zijn geweest. Mensen op de publieke tribune reageerden woedend op de voorlopige uitspraak, die niet alleen in de staat New York, maar in de hele

Politie onderbreekt kraak

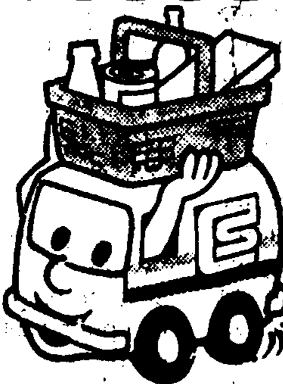
EAGLE — Bij de politie kwam de melding binnen dat een auto zich verdacht ophield bij een opslagplaats van Palais Hindu aan de Eagle. Toen de bestuurder van de auto zich ontdekt zag, verdween hij. Ter plaatse werd geconstateerd dat een stevig gat in de muur was gemaakt om het gebouw binnen te komen. Toen de eigenaar ter plaatse verscheen, werd vastgesteld dat verschillende electronische artikelen, waaronder een video- recorder, platenspelers en cassette- recorders verdwenen waren. Ook deze zaak heeft de recherche in onderzoek.

Verlenging van sociale kaarten

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes, heeft besloten de gele en rose kaartjes te verlengen tot 31 maart aanstaande.

Personen, die in het bezit zijn van deze kaartjes kunnen deze laten afstempelen: van 5 tot 9 januari op het departement in Oranjestad en het Hulpbestuurskantoor te San Nicolas, op 6 en 8 januari te Savaneta, Noord en Santa Cruz op de Hulpbestuurs- kantoren. Het afstempelen geschiedt alleen van één tot vier uur 's middags. Na de negende worden de kaartjes alleen verlengd op het departement in Oranjestad.

zichter en tot gevangenis- opzichter 1ste klasse.



Politie en Brandweer moeten vaak uitrukken

Veel overlast vuurwerk

ORANJESTAD — Vele malen moest de politie uitrukken om assistenties te verlenen voor het verkeerd gebruik van vuurwerk. Zowel in de Nassaustraat als te San Nicolas kwamen meldingen binnen dat jeugdige personen vuurwerk naar voorbijrijdende auto's gooiden, wat zeer gevaarlijk is.

Door het verkeerd afsteken van vuurwerk ofwel door dat op de verkeerde plaats te doen moest de brandweer reeds vijf keer uitrukken om een ontstane brand te blussen.

Nabij een woning te Piedra Plat ontstond een ruzie tussen twee buurmannen V. en W., nadat twee zonen van de familie W. door het vuurwerk een mondi in brand hadden gestoken. De brandweer verscheen ter plaatse en beide jongens kregen een behoorlijke onderhouding.

Verder ondernam de politie een controle om alle plaatsen waar men vuurwerk verkoopt. Daarbij bleek dat de meesten voldoen aan de gestelde voorwaarden. Alleen een snackbar in de Helfrichstraat had geen vergunning om vuurwerk te verkopen waardoor de zaak gesloten werd.

Jeugd-Dande-festival is een succes

ORANJESTAD — In Rooi Lamoenchi organiseerde de sport- vereniging Universal afgelopen zondag een Dandefestival voor de jeugd, waarvoor veel belangstelling bestond en vooral veel enthousiasme bij de jeugd om deel te nemen.

Uiteindelijk werd Hubert Werleman, begeleid door Tipico del Campo, de winnaar van dit jeugdfestival. Hubert Werleman belooft veel voor de toekomst en hij gaf in zijn uitstekend gezongen dande een duidelijke boodschap voor allen. Op de tweede plaats eindigde Julieta Maduro en op de derde plaats Randy Koolman. Bij de jeugd tussen acht en twaalf jaar eindigde Facundo Panneflek, met Luceros del Alma, op de eerste plaats met Astrid Acaya op de tweede plaats en Reina Geerman op de derde plaats.

Orthodoxe SU-prelaat

Niet geheel afwijzend tegenover pauselijk bezoek

TURIJN — De mogelijkheid van een bezoek van paus Johannes Paulus II aan de Sovjetunie is geopperd door een belangrijke figuur in de Russisch Orthodoxe kerk, de bisschop van Minsk Filaret. De paus zou namelijk dit bezoek willen brengen ter gelegenheid van het feit dat duizend jaar geleden het christendom zijn intrede deed in Rusland. Volgens Filaret gaat het hier om een «ernstige zaak, waarmee de kerk zich nog niet heeft bezig gehouden en dus nog geen antwoord kan geven op de vraag of een dergelijk bezoek mogelijk en gewenst is». Onafhankelijk van de viering van dit duizendjarig jubileum zou een pauselijk bezoek moeten worden voorafgegaan door een ernstige theologische discussie. Een ander probleem is volgens hem dat de paus ook hoofd van een staat is. De uitnodiging behoort dan niet tot de competentie van de kerk. Volgens waarnemers is het opmerkelijk dat Filaret het idee van een pauselijk bezoek op zich niet meteen van de hand wijst zoals recentelijk nog wel gebeurde van Russisch- kerkelijke zijde.

Oudste kardinaal overleden

ROME — De oudste in leven zijnde kardinaal van de katholieke kerk Pietro Parente is overleden. Hij bereikte de leeftijd van 95 jaar. Hij is gedurende dertig jaar hoogleraar in de theologie geweest aan de pauselijke universiteit. Hij moest achter zijn wetenschappelijke werk een punt zetten toen hij in 1955 tot aartsbisschop werd benoemd van Perusa. In 1967 werd hij door paus Paulus VI tot het kardinalaat verheven. Het aantal kardinalen bedraagt nu 143, van wie er 35 ouder zijn dan tachtig jaar; bij een eventueel conclaaf mogen zij niet meestemmen bij het aanwijzen van een nieuwe paus.

Ingezonden

New Year's Eve Reflection

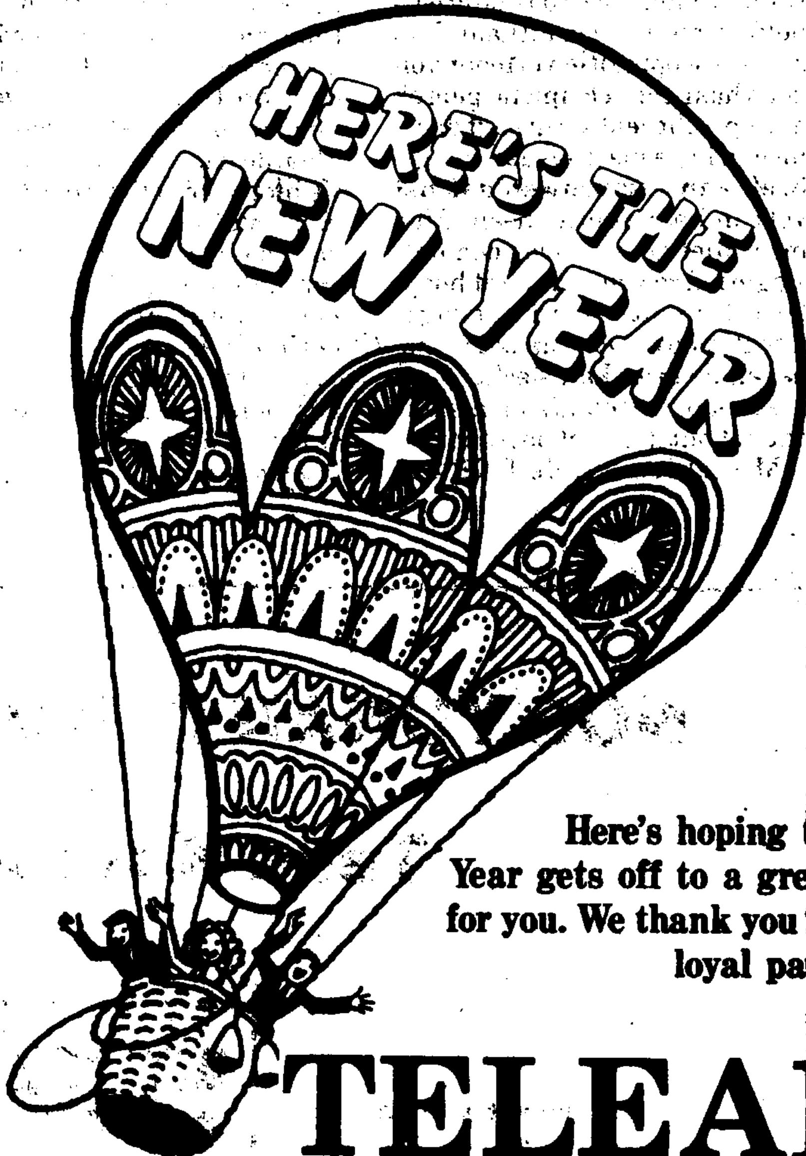
EARLY IN THE evening I felt a longing to draw myself back and think upon this globe. In certain parts of the world New Year must already have begun. I saw an enormous wave of people shaking hands, wishing and kissing each other all the best, the ringing of bells, the tinkling of glasses. The wave was moving around the world like a serpent, the earth was moving as were the kisses, the ringing and tinkling with the different time- tides. Forgotten for a moment were hatred, vengeance, war and disease.

People making up their minds, swearing off their drinking or smoking problems, trying to make the best for their personal well-being in 1987. As I was contemplating this, I felt an energy flowing through my being as I felt this part of good- nature of human race in myself. I never have felt so strong before.

I kept thinking, if we all — in thoughts — continue the good wishes, the kind- hearted kisses, the honest intentions during the year, the world will then surely turn to the better.

Happy New Year!

LAURA HERMANS





ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

*****

DONDERDAG
DIVERSEN
ASV TRAPPERS: 19.00-01.00 uur dansfeest - Trappersclub.

TOERISTENSCHIP: 08.00-18.00 uur «Oceanos» - vert. SELMA.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP
07.00-14.00 uur «Fairwind»;
14.00-20.00 uur «Regent Sea» - vert. SELMA.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEM ONDERWIJS ARUBA (VZOA)
15.00-16.30 uur zwemlessen voor dipl. A (beginners) - Surfside;
19.00-20.00 trimzwemmen - Palmbeach zwembad.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

Verwachtingen ten aanzien van 1987

Algemene tendens is dat het beter wordt dan in 86 het geval was

ORANJESTAD — Aan de vooravond van het nieuwe jaar heeft de Amigoe aan enige personen in de Arubaanse gemeenschap gevraagd wat hun verwachtingen zijn voor het nieuwe jaar. Over het algemeen was men van mening dat het niet slechter dan in 1986 kan worden, omdat er duidelijke tekenen zijn, die duiden op een opleving voor medio 1987. De kwestie van het wel of niet heropenen van de Lago zal hierbij een belangrijke rol spelen. Allen waren het er over eens dat niet langer gewacht kan worden met het nemen van beslissingen hierover, aangezien anders van heropenen totaal geen sprake meer kan zijn.

Pastoor FRANSEN van de Oranjestad- parochie verwacht voor het komende jaar grotere samenwerking tussen de parochies waarbij hij naar het pastoraal plan verwijst. Voorts verwacht hij een grotere samenwerking tussen verschillende kerken onder andere op het gebied van de bijbel. Veel verwacht hij van de «marriage encounter»-beweging voor gehuwden waarmee in januari zal worden begonnen. En uiteraard hoopt hij op een verdieping van ieders persoonlijk geloof en actieve bijdrage aan de opbouw van de plaatselijke parochie.

Vice- voorzitter van de Kamer van Koophandel, Ebby ARENDS, stelt zonder omwegen dat hij voor 1987 een veel beter jaar verwacht dan 1986 en baseert dit onder meer op het feit dat vele projecten van start zullen gaan, niet alleen het Huis van Bewaring en in de privé- sector, maar ook de verschillende hotel- projecten. Ofschoon de

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

KERKDIENSTEN OUDJAARSAVOND
BRAZIL: 23.00 uur.
DAKOTA: 19.00 uur.
NOORD: 23.00 uur.
SAN NICOLAS: 22.45 uur.
SAVANETA: 19.00 uur.

*****

NIEUWJAARSDAG
BRAZIL: 09.00 uur.
DAKOTA: 09.00 uur.
NOORD: 09.00 uur.
SAVANETA: 09.00 uur.

*****

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 22.30 uur Oudjaarsavonddienst (koorzang).
SAN NICOLAS: 19.30 uur Oudjaarsavonddienst.
ORANJESTAD **(Historische kerk, Wilhelminastraat)**: 19.00 uur ds A. van den Doel.

*****

kans klein is dat Lago gaat heropenen, zal dit uiterlijk in het nieuwe jaar zijn beslag moeten krijgen. Ten aanzien van de lokale handel stelt de heer Ebby Arends, dat deze nog wel zal blijven sukkelen, immers de bevolking heeft door de hoge belastingen een veel geringere koopkracht dan voorheen. "Ik ben optimistisch", aldus de heer Arends.

De voorzitter van het Arubaanse Olympische comité, Dooley TROMP, verwacht dat voor het sportleven op Aruba 1987 een belangrijk jaar zal worden. Aruba zal de eerste maal als land kunnen deelnemen aan de Panamerikaanse Spelen, die in augustus in Indianapolis worden gehouden. Het zal zaak zijn dat Aruba hier goed voor de dag komt. In dit verband verdient het aanbeveling dat de verschillende sportbonden alle aandacht besteden niet alleen aan het trainen, maar vooral aan het motiveren van hun leden.

Namens de Arubaanse bankiers vertelt de onder- directeur van de Aruba Bank, Glenn ROBLES, dat men in bankkringen op Aruba positief is over 1987. Voor de bankwereld, die dichter bij de verschillende economische activiteiten staat, wordt dit standpunt gebaseerd op de verschillende projecten waarover onderhandeld wordt of welke in 1987 een aanvang nemen. Met wat geluk, aldus de heer Robles, kan 1987 wel enige opleving brengen. Sprekende over de Lago is ook de heer Robles van mening dat er nu zonder uitstel spijkers met koppen moeten worden geslagen. Uit beschikbare inlichtingen blijkt dat de Zwitserse Mullergroep, wanneer deze de «netbackdeal» met Saudi-Arabië kan sluiten, zij zeker in staat zal zijn iets met Lago te doen. Het enige probleem is dat ook de ambtelijke molens in Saudi-Arabië erg langzaam draaien. In ieder geval is de groep Muller wel optimistisch. Wat andere activiteiten betreft wijst de heer Robles erop dat er nog een Canadese groep is die plannen voor Aruba heeft. Onder meer wil men met modern waarnemingsmateriaal boven Aruba gaan vliegen of er nog goud en andere mineralen te vinden zijn. Als de resultaten goed zijn, kan dit weer de nodige bedrijvigheid opleveren, die we zo hard nodig hebben.

De voorzitter van de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie (ATIA), Hans HENRIQUEZ, meent ook dat wat de verwachtingen voor het nieuwe jaar ook zijn, veel afhangt van wat er met de Lago gaat gebeuren. Hij ziet 1987 nog steeds als een moeilijk jaar vooral met de maatregelen, die de regering deze dagen weer bekend gaat maken. Een opluchting is daarbij dat de regering toezegde met een soort «tax reformance» te komen. Niet vergeten moet worden dat het Arubaanse belasting- systeem het hoogste van de wereld is. Hierdoor gaan mensen weg en verliest men initiatief. Hans Henriquez stelde namens de ATIA van mening te zijn dat de 8.2% Solidariteits- belasting zonder uitstel moet verdwijnen. "Hoe eerder hoe beter". Voorts zal men binnen de overheid nog meer moeten gaan snijden, niet alleen bezuinigingen op de uitgaven, maar ook het personeel verminderen. Dat wil niet zeggen dat deze mensen op straat gezet worden, maar dat kan wel gebeuren met vervroegd pensioen en wachtgeldregeling enz. Als dit alles gepaard gaat met de aangekondigde maatregelen, dan zie ik 1987 niet zo gek, aldus de ATIA- voorzitter Hans Henriquez, iets beter dan 1986. Als men alleen maar maatregelen neemt en verder niets, dan kan 1987 alleen maar slechter worden. Ofschoon de heropening van Lago van groot belang kan zijn, moet men daarop niet alles richten. Ook zal de Ontwikkelingsbank moeten gaan functioneren zoals het behoort en hemaal uit de politieke sfeer moeten worden gehaald. Op dit basis verwacht Hans Henriquez medio 1987 een opleving voor Aruba.

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszaken, mr. Mito Croes, heeft op maandag in tegenwoordigheid van premier mr. Eman, minister Vos en Statenlid Chibi Croes, een plakkaat van waardering uitgereikt aan de Venezolaanse gaitagroep Los Tucusones. Deze groep is de laatste jaren gedurende de maand december iedere keer weer op Aruba om met gaita- muziek het Kerstseizoen luister bij te zetten.




Nederlandse overheid slankt af

Ook KABNA levert in: vijf procent

ORANJESTAD — Nederland is — evenals de Antillen — aan een afslankings- proces van het overheids- apparaat bezig. In Trouw van 22 december staan de percentages, die elk departement in deze regeer- periode (1987-1990) moeten inkrimpen.

Het staatje, waaruit blijkt dat ook KABNA de dans niet ontspringt, wordt hierbij afgedrukt. Bij de afspraken over deze inkrimping zijn alleen Defensie en Ontwikkelings- samenwerking buiten schot gebleven. Bij Defensie wordt alleen op het burger-personeel gekort. Bij de ontwikkelingshulp in het geheel niet. Hoewel dit niet nader aangegeven is, mag aangenomen worden dat de 5% bezuiniging bij KABNA — Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken — alleen betrekking heeft op het apparaat. Voor wat de ontwikkelingshulp aan de Antillen en Aruba betreft, bestaan lange termijn- afspraken. Het bedrag dat aan hulp naar de Antillen en Aruba gaat, is daarbij gekoppeld aan het nationaal product in Nederland, en dat gaat gelukkig weer iets omhoog. Uitgedrukt in Antilliaanse guldens, gaat dat zelfs fors omhoog.

In Nederland gaan er door de bezuiniging bij de overheid in totaal 28.000 arbeids- plaatsen verdwijnen. Hiervan vallen er 16.500 ten prooi aan gewoon inkrimping en bezuiniging en verdwijnen er nog eens 11.500 doordat een groot aantal overheidstaken overgedragen worden aan de particuliere sector. De overheid gaat allerlei werkzaamheden privatiseren. Zo gaat bij Verkeer en Waterstaat elf procent van het aantal ambtenaren gewoon weg, maar daarboven gaan veel taken naar het bedrijfsleven, zodat minister Smit Kroes in totaal 25% tot dertig procent van zijn ambtenaren kwijt raakt.

De bezuinigingen zijn een noodzakelijke aanpassing aan de lagere overheids- inkomsten uit het aardgas. Die baten zijn door de lagere olieprijs en de lage dollarkoers sterk teruggelopen. Ook moet deze bezuiniging het begrotings- tekort verder terug dringen en op den duur de weg banen voor lagere belastingdruk.

Kapmes en harpoen als wapen gebruikt

Dronkemansruzie zou om drugsgeld zijn gegaan

PARAGUANA — Politieassistentie werd bij een woning te Paraguana gevraagd voor een vermoedelijke vechtpartij met kapmes en harpoen.

Ter plaatse trof de politie alleen de man M.G. (31) aan die onder invloed van alcohol verkeerde en verklaarde dat hij en drie andere mannen aan het drinken waren, toen op een gegeven moment een hevige woordenwisseling ontstond, waarbij de mannen hem met een kapmes en een stuk pijp aanvielen. M.G. op zijn beurt ging zijn woning binnen en kwam toen met een harpoen naar buiten waarna de mannen in een witte wagen wegreden. Even later kwam de melding binnen dat de mannen teruggekeerd waren. Bij de woning constateerde men dat de vader van M.G. weg was gegaan met de drie mannen om verdere problemen te voorkomen. De drie mannen hadden de vader van M.G. gezegd, dat zijn zoon tweehonderd dollar van hen had geleend.

De vader meende dat het om geld ging en besloot samen met de mannen naar de woning van zijn dochter te Parkietenbos te gaan om van haar het bedrag te lenen en de mannen te betalen. De mannen kregen het geld, maar op weg om de vader van M.G. weer thuis te brengen, hield de politie hen aan. Eén van hen wist weg te lopen, maar A.W. en J.K. werden aangehouden en naar het politiebureau gebracht. Het bedrag werd in beslag genomen.

Toen de vader weer thuiskwam en de zoon M.G. het verhaal vertelde, kwam de zoon vertellen dat het niet om geleend geld ging, maar om geld van verdovende middelen, waardoor de zaak een heel andere draai kreeg. Zoon M.G. en de mannen A.W. en J.K. werden ter ontnuchtering ingesloten waarna ze overgedragen zouden worden aan de sectie Verdovende Middelen. De vader, die niet op de hoogte van de zaak was, eiste zijn geld terug. De Narcotica- afdeling en recherche hebben de zaak in onderzoek.

Plaatsvervangend rechter op Statia

SINT EUSTATIUS — Bij besluit van de ministeriële samenwerkings- raad van de Nederlandse Antillen en Aruba is per 24 december 1986 mevrouw Evona Elaine Canword- Brown benoemd tot rechter- plaatsvervanger in het gerecht in eerste aanleg op St. Eustatius. In het gezaghebbers- kantoor had de eed- aflegging plaats volgens artikel 11 van de rechterlijke organisatie in handen van de gezaghebber van St. Eustatius, de heer G. Sleeswijk.

Het is onmogelijk U allen persoonlijk te bedanken voor de beste wensen — in welke vorm ook — die wij deze dagen mochten ontvangen.
Daarom langs deze weg: MASHA DANKI.

We hebben een moeilijk jaar achter de rug en het ziet er niet naar uit dat het einde in zicht is. Dat eist de inzet van ons allen. Daarom laat ons trachten er toch een goed jaar van te maken.

Wij zullen U als Uw dagelijks nieuwsverzorger blijven informeren. Niet alleen met nieuws, maar vooral ook met achtergrondinformaties en opbouwende kritiek om bij-de-tijd te zijn. Elke dag opnieuw zoals de afgelopen 39 jaren. Maar dan wél weer met Uw vertrouwen en medewerking.

Onze beste wensen — zowel zakelijk als privé — voor de komende feestdagen en voor het nieuwe jaar.

Aruba, december 1986

JOS A. VAN DER SCHOOT

ARUBAANS COMMMENTAAR

Balans over 1986

HET EINDE VAN het jaar 1986 is in zicht en dus is het tijd om de balans op te maken. De balans van een erg belangrijk jaar in de geschiedenis van Aruba. Het eerste jaar van een Aruba op eigen benen, als zelfstandig land in het grotere verband van het Koninkrijk der Nederlanden. Een vijftigjaar durend streven werd beloond met de zo begeerde eigen status binnen het Koninkrijk. Het tragische auto- ongeluk op de Oudejaarsavond voorafgaande aan de plechtigheden, die de status aparte inluidden, zetten een domper op de feestelijkheden en Betico Croes, de man die de status aparte met hardnekkigheid en overtuiging had bevochten en de gehele bevolking in dat streven meekreeg, mocht het niet meer bewust meebeleven en overleed in november.

MAAR ER ZIJN ook positieve zaken te melden. Aruba toonde vertrouwen in eigen toekomst. De zo kritische stap van de overgang naar een eigen munt slaagde met vlag en wimpel. Aruba heeft geen deviezenprobleem en de pessimisten, die het allemaal niet zo zagen zitten met die eigen munt, kregen ongelijk. De grote uittocht van mensen bleef ook uit. Er zijn natuurlijk wel Arubanen elders gaan wonen en werken. Er trokken mensen naar St. Maarten en naar Nederland, om daar werk te zoeken, maar voor de meesten toch met het idee om terug te komen, zodra er op het eigen Aruba weer voldoende werk zal zijn. Van massale emigratie is geen sprake geweest. Ondanks inlevering van inkomen, met daarbovenop nog eens de zware Solidariteitsbelasting is er voor de Arubanen toch geen echt alternatief voor hun dushi Aruba. In slechte en goede tijden blijven de meesten hun eiland trouw, en dwars door alle moeilijkheden heen, is er toch overal die duidelijke wil om aan te pakken en aan een nieuwe toekomst voor Aruba te werken.

POLITIEK WAREN ER de nodige strubbelingen, maar de democratische waarden bleven intact. Er is respect voor ons hoogste wetgevend orgaan — de Staten van Aruba — en over en weer worden de regels van de democratie redelijk nagekomen. Het regeren met een coalitie van vier partijen geeft natuurlijk veel vertraging en ook de nodige strubbelingen. Om steeds in het coalitieberaad de gedachten op één lijn te krijgen, valt niet mee. Dan zijn er nog de problemen in de diverse partijen zelf, die storend werken. In de moeilijke situatie waarin Aruba nog steeds verkeert, is dat een bijzonder nadelige zaak.

ECONOMISCH GEZIEN, WAS 1986 het moeilijke jaar dat algemeen voorzien werd. Het dieptepunt in de periode van na de Lago-sluiting en zeker ook nog niet het gegarandeerde startpunt van een nieuwe economische opbloei. Daarvoor ging alles in 1986 te langzaam. De Lago-heropening — waar iedereen zo op hoopte — bleef nog uit, maar de hoop dat er toch zicht komt op een nieuwe start van activiteiten in de raffinaderij nemen we mee het nieuwe jaar in. De verwachting, dat hier kansen liggen — hetzij met de Whiteford- groep, hetzij met anderen — is nog niet verdwenen. Zolang minister van Economische Zaken, Don Mansur, redelijk optimisme uitstraalt, blijven velen met hem hopen op een goede keer van zaken.

IN DE HOTELBOUW kwam nog niet de opbloei, die verwacht werd. Het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel ging open en bij Bushiri zijn de nieuwe kamers in aanbouw, maar de grote activiteitenstroom zal pas in 1987 loskomen. Dan mogen we verwachten dat Holiday Inn vierhonderd nieuwe kamers, of tenminste de eerste tweehonderd daarvan gaat bijbouwen, Playa Linda van de grond komt met fase twee en drie, Manchebo uitbreidt en de jachthaven vlop bouw-activiteit laat zien. Van de jachthaven — het zo fel bekritiseerde project — kan veel verwacht worden, vooral nu van Nederlandse zijde ook belangstelling bestaat om deel te nemen. Als dan ook het Hyatt Regency Hotel en het hotel van de Argentijnse groep tot uitvoering komt, plus het project van Harold Malmberg en het stadshotel van de Metagroep, dan kan er werkelijk van een grote opleving sprake zijn. De werkgelegenheid in de bouw zal dan sterk toenemen en de verdubbeling van het aantal hotelkamers — doelstelling van deze regering — lijkt dan haalbaar.

MAAR OOK MET deze extra bouwactiviteit zal 1987 nog moeilijk genoeg worden. Het einde van de extra begrotingshulp van Nederland komt in zicht en Aruba zal dan op eigen kracht een sluitende begroting moeten leveren. Wie denkt dat dit zonder harde maatregelen kan, zal bedrogen uitkomen. De verhoogde economische activiteit zal zeker extra belastinginkomsten opleveren, maar lang niet genoeg om het veel te grote overheidsapparaat te bekostigen. Er zal daarom naar twee kanten moeten worden gewerkt: enerzijds meer inkomsten door economische opleving en tegelijkertijd een drastische herbezinning op de overheidstaken. Die economische opleving kan bevorderd worden door zo snel mogelijk de wetgeving voor olie-exploratie af te ronden, hard te werken aan de reorganisatie van de Ontwikkelingsbank en te zorgen dat investeerders niet in een netwerk van red-tape verward raken.

DE BEZUINIGINGEN OP het overheidsapparaat moeten tegelijkertijd aangepakt worden. De afslanking van dat apparaat is hoogst urgent. De overheid zal moeten nagaan welke taken in de toekomst echt door de overheid moeten worden verricht en tegen welke kosten dat kan. Iedereen is het erover eens dat ons onderwijs op een hoog peil moet worden gehouden, maar ditzelfde onderwijs neemt zo'n gigantisch deel van de overheidsbegroting in beslag, dat toch dringend onderzocht moet worden hoe het voor minder geld en toch doelmatiger kan. De afslanking van het overheidsapparaat kan niet meer uitgesteld worden. Als de politieke basis voor deze ingrijpende zaak te smal is, zal ernstig gestreefd moeten worden naar een verbreding van de coalitie. De oppositie mag zich niet aan deze verantwoordelijkheid onttrekken. Gezamenlijk zal aan deze ingrijpende heroriëntatie van de overheid gewerkt moeten worden. Een samenbundeling van politieke krachten zou daarbij gunstig zijn.

ARUBA HEEFT NU het eerste jaar van haar nieuwe status achter de rug. We mogen zeker niet ontevreden zijn over wat bereikt is, maar de grootste uitdagingen staan nog voor de deur. **Om die aan te kunnen moeten alle sectoren van Aruba en alle politieke partijen een positieve bijdrage leveren. Met een wil tot samenwerken moet het mogelijk zijn dat Aruba in 1987 bewijst dat de status aparte geen sprong in het duister was, maar een nieuw begin waar iedere status waarvoor iedere Arubaan zich medeverantwoordelijk voelt en met volle inzet aan mee wil werken. Met deze positieve instelling gaat Aruba het zeker maken in 1987 en in deze sfeer wensen wij elkaar een goed uiteinde en een gelukkig en voorspoedig 1987.**

Campesinos zouden voor drugs-karretje gespannen worden

Bogotá: Guerrilla en drugshandel werken nauw samen

BOGOTA — De linkse guerrilla en de handelaren in verdovende middelen in Colombia zijn bezig met het organiseren van een mars door de campesinos en wel in Guaviare. Daarmee wil men voorkomen dat de regering van president Virgilio Barco zijn plannen uitvoert om gronden waarop drugs worden verplant te confisceren. Zo maakte minister Luis Guillermo Parra van Landbouw bekend.

Tijdens het recente bezoek van de minister van Volksgezondheid Cesar Esmeral aan het in het zuidoosten van Colombia gelegen Guaviare werd de bewindsman de boodschap toegespeeld door de guerrilla- beweging FARC dat het gebied gedemilitariseerd moet worden. In het andere geval zullen de campesinos de gemeente San Jose bezet houden. Dit zou dan wel enorme sociale en sanitaire problemen gaan veroorzaken. De campesinos zijn inmiddels al begonnen naar San Jose op te trekken, de hoofdstad van Guaviare. De exodus van het platteland begon toen de eerste geruchten de ronde gingen doen dat de luchtmacht op het punt stond te beginnen met het bombarderen van de coca- velden. Zo meldde de commissaris van Guaviare, Jairo Hernan Benjumea.

De minister van Landbouw zei dat deze trek naar San Jose wordt georganiseerd door «elementen welke banden hebben met de drugs- handel». Hij deed daarom een dringend beroep op de campesinos «zich niet te laten bedriegen», waarbij de boeren een hogere prijs wordt voorgeschoteld voor het verbouwen van het coca- blad en marihuana dan voor het verbouwen van de levensmiddelen zoals tot heden toe gebruikelijk was.

Herhaaldelijk is betoogd door de minister van Defensie generaal Rafael Samudio Molina dat er een verbond bestaat tussen de guerrilla en de drugshandelaren. Het is volgens hem evident dat in het gebied van Guaviare de guerrilla- strijders wapens en geld krijgen zodat zij de werkzaamheden kunnen beschermen van hen die zich bezig houden met het verbouwen en de handel van verdovende middelen.

Namens de regering maakte minister Parra duidelijk dat er geen sprake kan zijn van een demilitariseren van het betrokken gebied en evenmin van een stopzetten van de operaties welke ten doel hebben het verbouwen en de handel in drugs uit te roeien. Integendeel, tijdens een persconferentie heeft de Colombiaanse president toegezegd dat de regering zijn inspanningen gaat verdubbelen in de strijd tegen de georganiseerde misdaad. In een door de tv uitgezonden boodschap tot de Raad voor verdovende middelen liet president Barco er geen twijfel over bestaan dat de regering niet zal aarzelen bij het ten uitvoer brengen van zijn taak, namelijk te voorkomen dat «Colombia in handen valt van hen die hun vaderland de rug hebben toegekeerd en die geen grenzen meer kennen bij het nastreven van hun verachterlijke doelstellingen». De president gaf de verzekering dat de maatregelen welke genomen zijn om het offensief van de georganiseerde misdaad het hoofd te bieden als gevolg waarvan «Don Guillermo Cabo» vermoord werd met alle ernst en gestrengheid zullen worden uitgevoerd, aldus Barco, die de omgekomen directeur van het liberale dagblad El Espectador omschreef als «een illustere journalist en een voorbeeldige verdediger van de openbare moraal». Daarbij zullen de fundamentele rechten van het individu worden geëerbiedigd.



WILLEMSTAD — Op dinsdag 6 januari geeft de Curaçao Camerata, bestaande uit Eric Gorsira - viool, Wilma Thalen - viool, Joep van Brederode - viola, Willemiek Tavenier - cello en Jasper Tjallingii - contrabas, een concert in de Fortkerk. Het concert vangt om half negen 's-avonds aan. Daags tevoren zal op de UNA door lector musicologie drs Joep van Brederode uitleg worden verstrekt over de werken die de Camerata ten gehore zal brengen. Aan die uitleg zal door de Camerata muzikale medewerking worden verleend. De toegang is die avond gratis. Kaarten voor het concert zijn verkrijgbaar bij de Complete Kitchen en het Jeugdorkest.

Ingezonden

Vliegen met ALM, OK, hoezo

HET WAS EEN goed idee. Vier dagen naar Bonaire, woensdag 24 december om 11 uur heen per ALM en zondag 28 december terug met de vlucht van 17.20 uur. Bijtijds zodat we 's avonds nog wat konden doen. "OK" stond er op het ticket. Hoe misleidend !

Woensdag om 10.30 uur bleek dat de vlucht van 11 uur gecancelled was. Jammer, zo meende de stewardess, maar wij waren overgeboekt naar de vlucht van 8 uur 's morgens, zo bleek uit de computer en bovendien waren wij gewaarschuwd, zo bleek eveneens uit de computer ! Nu is gegevens invoeren in de computer een vrij eenvoudige zaak, die kan geschieden zonder overleg met de passagiers. Ook al staat dat zo in diezelfde computer vermeld. Passagiers zijn niet gek, ook wij niet. Als we een dag vrij nemen (kassa) om naar Bonaire te gaan en we zouden inderdaad opgebeld zijn met de mededeling dat we waren overgeboekt naar de vlucht van 8 uur dan waren we present geweest. Mocht de ALM haar passagiers niet kunnen bereiken dan lijkt het mij een normale zaak om bij het uitvallen van een vlucht diezelfde passagiers naar één vlucht later over te boeken (in dit geval 13 uur) die dan in ieder geval gehaald kan worden. Nu zorgde een, overigens vriendelijke, stewardess voor een stand-by ticket voor de komende vluchten maar uiteindelijk vertrokken wij pas rond 17.00 uur met een DC-9 richting Bonaire. Een vlucht die niet in de dienstregeling vermeld staat en die duidelijk fungeerde als "vuilnisbak" voor gestrande passagiers. In ons geval betekende dit ellende en overlast voor moeilijk bereikb[...] gastheren.

Wijs geworden besloten [...] eenmaal op Bonaire d[...] rugvlucht ook nog even te [...]ken. Niet eens meer tot on[...]bazing bleek dat, omdat wij [...] heenweg problemen hadde[...] had, de terugvlucht ook [...] meteen geannuleerd was. [...]mer dat wij dat zelf uit mo[...] vinden. Een wederom behu[...]me stewardess boekte on[...]teindelijk op de vlucht van [...] uur, een DC-9.

Aan de behulpzaamheid [...] de stewardessen ligt het ni[...] gram op hen verhalen heeft [...]nig nut. Het is de organisati[...] het klantgericht denken dat [...] breekt bij de ALM. Als [...] vlucht om 8 uur niet vol is [...] om 11 uur ook niet, dan is h[...] bedrijfseconomisch oogpunt [...]tuurlijk zinvol om be[...] vluchten samen te voegen. Pa[...]sagiers- gericht denken zou [...] waarschijnlijk toe leiden het [...]le lijnvluchten schema tu[...] Bonaire en Curaçao te herzi[...] Het heeft weinig nut "lijnvluchten" aan te bied[...] te pas en te onpas gecan[...] worden.

Een snelle rondgang lan[...] kennissenkring leerde d[...] niet het enige slachtoffe[...] van de huidige ALM-[...]drijfsvoering. Dat geeft o[...] steun, maar zou de ALM a[...] denken moeten zetten. [...] nieuwe PR- functionaris v[...] ALM zijn takenpakket ga[...] schrijven zou het verbetere[...] de relatie tussen de ALM en [...] passagiers wel eens grote p[...]teit mogen krijgen. Daa[...] veel werk voor Robin Viss[...] een leuke advertentie help[...] niet meer.

MONIQUE VAN MEER[...]

Remitido

Marcha di Pas

MI TA FELISITA tur esnan ku a tuma inisiativa, kooperá i partisipá den e marcha di pas ku a tuma lugá djadumingu dia 28 di desèmber.

Un manifestashon asina bèrdat ta logra e ophetivo di pas? Mi ta kere ku e ta hasi hende refleksioná riba pas i ohalá konsekuentemente kooperá pa pas [illegible] duradero of e ta pa durashon di e manifestashon so? Kiko ta "Pas"? Pas ta ousensia di guera, ousensia di inhustisia, ousensia di odio, ousensia di rebeldía.

Den e dianan di Pasku akí nos ta rekordá e kanto di angelnan: "Gloria na Dios den altura. Pas na mundu bou di e hendenan ku ta agradá Dios". Un interpretashon korienta ta: Pas na hende di bon boluntat. Esaki ta e ingrediente ku hende ta lubidá konstantemente: "Bon boluntat". Pas no ta algu ku nos por regalá otro. Pas ta un sintimentu di paden di hende. Si hende no tin pas ku su mes, ku su konsenshi, lo e no tin pas tampoko ku su ambiente. Pa hende haña pas e no por ta pasivo, e mester desaroyá "bon boluntat".

Bon boluntat pa aseptá [...] sin ningun sorto di deskrim[...]hon. Bon boluntat pa sk[...] otro; no ta abo so tin rason [...] tur kos. Bon boluntat pa no [...] huisiá otro; duna bo mes o[...]tunidat pa bo por husga d[...] di tin datos. Bon boluntat p[...] na rèspèt na otro sin disti[...] di persona. Bon bolunt[...] kumpli ku tur deber di bo e[...] posishon den bo komunidat. [...] boluntat pa respetá e simp[...] lanan di trafiko i otro lei[...] boluntat pa respetá bida, [...] esnan no nasé ainda. Bon [...]tat pa respetá propiedat di [...] Bon boluntat pa respetá dig[...] di otro.

Desaroyando bon bolu[...] mesora nos ta desaroyá nos [...]senshi. E mihó patronchi [...]gui den esaki ta e patron[...] dies mandamentu di Dios [...] siendo esaki kada hende t[...] lo ta den un marcha ku dest[...] e monumento di bon bolunt[...] e por haña den su mes. La[...] mira ku nos tur por hañ[...] 1987. Eksito riba kaminda[...]

JOSSY HASSELM[...]

Chrysler topman Iacocca

"Ik wil geen president zijn"

DETROIT — De directeur van de Chrysler- autofabrieken, Lee Iacocca, wil geen president van de VS worden omdat volgens zijn zeggen de Amerikaanse economie over een paar jaar in een zo ernstige crisis zal verkeren dat hij niet zou weten wat te doen.

De ronduit pratende zakenman verklaarde in een vraaggesprek dat hij wil aanblijven als hoofd van Chrysler, de derde grote Amerikaanse auto- fabrikant, zeker tot hij op 15 oktober 1989 65 jaar wordt. "Als we een (economische) neergang gaan meemaken, wat zijn dan de mogelijkheden nog?", zei hij. "Ik zou het niet weten. Daarom wil ik geen president zijn". "Ik ben zeker geen doemdenker, ik zeg alleen dat we eens de rekening moeten betalen, is het niet?"

Het was Iacocca's krachtigste ontkenning dat hij president wil worden tot dusver. Hij is herhaaldelijk genoemd als mogelijke presidents- kandidaat sinds hij Chrysler met een overheidslening in enkele jaren uit een staat van practisch bankroet terug leidde naar winstmaken. Iacocca zei zeker nog tot eind 1989 directeur van de autofabriek te willen blijven.

Iacocca noemde een aantal factoren dat volgens hem aanwijst dat ernstige problemen in de Amerikaanse economie in aantocht zijn:

-Besluiteloosheid bij het beperken van het overheids[...] kort,

-het toenemend aandeel [...] de Amerikaanse markt v[...] importen uit Japan en and[...] landen en

-een golf van improductie[...] miljarden belopende bedrij[...] fusies.

Japan is volgens Iacocca [...] het financiële centrum van [...] wereld geworden, door h[...] werken, een mentaliteit, [...] sparen en een "overval" [...] een munt die lang op de [...]tamarkten was ondergew[...]deerd. "De Japanners ko[...] alles, niet slechts Hawaii [...] Californië, de rijkdom is [...]tastisch", zei hij. De Japan[...] auto- fabrikanten in de [...] maken momenteel mind[...] winst door een lagere doll[...] maar volgens Iacocca "heb[...] ben zij nu het bruggehoofd [...] dat gaan ze niet opgeven".

Chryslers succes is he[...] werk van het management[...]team, zei Iacocca. "Als (pre[...]dent) Reagan mijn mana[...]ment had, zou hij deze pro[...]men niet hebben", zei hij v[...] wijzend naar het schand[...] rond de Iraanse wapen- le[...]ranties en het overmaken v[...] geld naar de contra's.

Voor de komende jare[...] wordt de winst van Chrysl[...] geschat op meer dan een m[...]jard dollar per jaar. Chrys[...] maakte de eerste n[...] maanden van dit jaar al m[...] een miljard dollar winst [...] specialisten voorspellen d[...] de winst over het hele ja[...] rond 1,4 miljard dollar [...] zijn.

Onder bepaalde voorwaarden:

Sovjetunie accoord met prof-tennissers op de OS

PARIJS — Het Olympisch Comité van de Sovjetunie heeft bij monde van voorzitter Gramov laten weten geen bezwaar te hebben tegen de aanwezigheid van beroepstennissers bij de Olympische Spelen. Gramov deed die toezegging in een gesprek op 11 december met Philippe Chartier, voorzitter van de Internationale Tennis Federatie, ITF.

Volgens de Fransman stelde de Sovjetunie geen enkele randvoorwaarde bij de toestemming. De enige toezegging die Chartier tegen Gramov deed, was de verzekering dat de Sovjets een satelliet-toernooi mogen organiseren als voorbereiding op een Grand-Prix-toernooi. Dat zou dan moeten worden gehouden in Moskou, Leningrad of Kiev.

De mededeling van Chartier en Gramov heeft de kansen van deelneming van alle toptennissers aan de Spelen van Seoel sterk vergroot. De Fransman zal over de verdere gang van zaken in februari een gesprek hebben met de Westduitser Willy Daume, voorzitter van het toelatingscomité van het IOC.

Die bijeenkomst gaat vooraf aan een vergadering met het Internationaal Olympisch Comité, in mei in Istanboel, waar onder meer beslist zal worden over toelating van beroepstennissers aan de Spelen. Met de toestemming van Gramov lijkt Chartier een belangrijke stap op weg naar de verwezenlijking van zijn ideaal te hebben gezet. Want al eerder had de Fransman de Spaanse voorzitter van het IOC, Juan Antonio Samaranch, zover gekregen dat deze in het openbaar liet weten niet afwijzend tegen deelneming van bijvoorbeeld Ivan Lendl, John McEnroe, Boris Becker en Martina Navratilova te staan.



LAUSANNE — "The Cosmic Athlete", het werk van Salvador Dali gemaakt in 1968 voor het culturele festival ter gelegenheid van de 19e Olympische Spelen in Mexico Stad. Hij maakte dit schilderij op verzoek van Juan Antonio Samaranch, toen nog president van het Spaans Olympisch Comité. Het prachtige schilderij hangt thans in de werkkamer van de koning van Spanje, Juan Carlos.

Andre van der Louw is een duizendpoot

DEN HAAG — Voetballiefhebber Arie Andries (André) van der Louw is een duizendpoot. Sinds mei 1983 vervult hij de onbezoldigde functie van voorzitter van de sectie betaald voetbal van de KNVB. Formeel dient hij in 1987 af te treden, maar dat lijkt er niet van te komen. "Het einde is voor mij nog niet in zicht", zegt de 53-jarige, in Den Haag geboren Van der Louw, die als maatschappelijke functie voorzitter van de omroepraad opgeeft.

Naast de twee commissariaten die hij heeft, is Van der Louw onder meer voorzitter van de stichting sponsors voor de kunst, van een commissie voor de Rotterdamse haven, van het Salvador Allende centrum in de Maasstad en bestuurslid van het Foster Parents plan. De PvdA-er beweegt zich derhalve op een breed terrein, dat evenwel de politiek niet meer beslaat.

Zijn 'Haagse' loopbaan beperkt zich tot een korte periode in de Tweede Kamer (1971 en 1982 - 1983) en als minister van, zoals het toen heette, Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk (1981 - 1982). Voor de ministerspost gaf hij het burgemeesterschap van Rotterdam, dat hij van 1974 had vervuld, op. Het einde van het tweede kabinet-Van Agt betekende ook het (voorlopige) einde van Van der Louws politieke carrière. Ook pech had hij, toen hij als voorzitter ten onder ging met het openbaar lichaam Rijnmond.

Natuurlijk trekt Van der Louws rol binnen de PvdA, waarvan hij van 1971 tot 1974 voorzitter was, veel aandacht. Hij behoorde in de jaren zestig tot de stroming 'Nieuw Links'. Hij was mede-auteur van 'Tien Over Rood'. Na de Mulo, de middelbare handelsavondschool en een avondcursus maatschappelijk werk was hij in dienst bij de VARA, onder meer als redacteur van de tv-gids en als perschef. Zijn journalistieke behoefte vervulde hij ook als redacteur van het jongerenblad Twen/Taboe en van Hitweek/Aloha. De schrijf-ervaring helpt hem bij het samenstellen van de goed gedocumenteerde toespraken voor de algemene vergaderingen betaald voetbal, die altijd gevuld zijn met kunstig verpakte woordspelingen.

Nunilla Cijntje beste dame:

Curiel wint snelschaaktoernooi van sv Janwé

WILLEMSTAD — Op zaterdag 20 december organiseerde de schaakvereniging Janwé zijn laatste toernooi van dit jaar: het Kerstbout snelschaak-toernooi.

Er namen dit jaar niet minder dan 56 schakers aan deel, die verdeeld over de verschillende categorieën de volgende winnaars opleverden:

Dames:
1. Nunilla Cijntje; 2. Sonali; 3. Ludmilla Garmers.

Klasse A:
1. David Curiel; 2. Rurick Capella; 3. Shastri Moesker.

Klasse B:
1. Edward Plaate; 2. Gregory Colina; 3. Wilfred Heiliger.

Klasse C:
1. Carlos Gomes; 2. Gunar Bracelly; 3. Michael Mohammed.

Schaakvereniging Janwé hoopt in 1987 haar tweede lustrum te vieren met o.a. een groot internationaal toernooi.

Maradona werd sportman van het jaar 1986

MOSKOU — Diego Maradona, de aanvoerder van het Argentijnse voetbalelftal dat in Mexico wereldkampioen werd, is 's werelds sportman van het jaar 1986. Dit heeft het Sovjet-agentschap TASS geconcludeerd uit een enquete onder 43 persbureaus in veertig landen.

In het klassement ging Maradona de Sovjet-atleet Sergei Boebka, wereldrecordhouder polsstokhoogspringen, vooraf. De Oostduitse atlete Heike Drechsler en wereldkampioen schaken Gary Kasparov eindigden samen op de derde plaats.

Schotse competitie:

Rangers lopen op Celtic in

GLASGOW — In de Schotse eredivisie heeft leider Celtic een punt verspeeld door een gelijkspel (1-1) bij Clydebank.

De voorsprong op de ranglijst werd desondanks vergroot, dank zij de hulp van de Rangers, dat Dundee United met 2-0 versloeg. Rangers werd daardoor zelf tweede op de ranglijst op vijf punten achterstand, maar met een wedstrijd minder gespeeld.

De uitslagen van het afgelopen weekeinde:
Aberdeen - Hamilton: 0-0; Clydebank - Celtic: 1-1; FC Dundee - Hibernian: 2-0; Hearts - Falkirk: 4-0; Motherwell - St. Mirren: 1-2; Glasgow Rangers - Dundee United: 2-0.

De stand is nu:

1. Celtic		26-41
2. Glasgow Rangers		25-36
3. Dundee United		26-36
4. Hearts		26-35
5. Aberdeen		26-34
6. FC Dundee		25-27
7. St. Mirren		26-25
8. Motherwell		26-19
9. Falkirk		25-18
10. Hibernian		26-15
11. Clydebank		26-14
12. Hamilton		25- 8

Drechsler werd Europees sportvrouw van het jaar 1986

WARSCHAU — In een door het Poolse persagentschap PAP georganiseerde verkiezing onder 22 persbureaus in Europa, is de Oostduitse atlete Heike Drechsler uitgeroepen tot Europees sporter van het jaar 1986.

Drechsler verbeterde dit jaar het wereldrecord verspringen en bracht het tot 7,45 meter. Tevens evenaarde zij de beste tijd ooit op de 200 meter gelopen van haar landgenote Marita Koch: 21,70 seconden. Bij de Europese titelstrijd atletiek in Stuttgart werd de Oostduitse zowel kampioene op de 200 meter als bij het verspringen.

In de verkiezing eindigde de Sovjet-polsstokhoogspringer Sergei Boebka, die dit jaar het wereldrecord op 6,01 meter bracht, als tweede. Ook de derde plaats was voor een atlete: de Bulgaarse hordenloopster Jordanka Donkova.

De eerste tien sportlieden van het jaar 1986 in Europa zijn:
1. Heike Drechsler (ODI) atletiek
2. Sergei Boebka (Sov) atletiek
3. Jordanka Donkova (Bul) atletiek
4. Ivan Lendl (Tsj) tennis
5. Alain Prost (Fra) autosport
6. Boris Becker (WDI) tennis
7. Daley Thompson (GBR) atletiek
8. Gary Kasparov (Sov) schaken
9. Gunde Svan (Zwe) skilopen
10. Ingrid Kristiansen (Noo) atletiek

Luton Town krijgt groot stadion

LONDEN — Als alle plannen doorgaan speelt Luton Town binnen enkele jaren in de grootste 'voetbaltempel' van Europa. De gemeente van de stad bespreekt binnenkort een door een bouwonderneming ingediend plan, dat uitgaat van een ultra-modern stadion met 120.000 zitplaatsen.

De kosten van het luxueuze stadion bedragen bijna zeshonderd miljoen gulden. De bouwonderneming wil in het complex eveneens een groot winkelcentrum, een hotel met zeshonderd bedden en enkele expositieruimten huisvesten. Het Wembley-stadion, waar al meer dan zestig jaar alle bekerfinales en interland-wedstrijden van het nationaal elftal worden afgewerkt, lijkt die monopoliepositie kwijt te raken. De Engelse voetbalbond overweegt die wedstrijden in het nieuwe stadion van Luton Town onder te brengen.

0-0-0-0-0

BOKSEN/WEST ORANGE — De Amerikaanse bokser Bobby Czyz heeft in West Orange zijn wereldtitel (IBF-versie) in het halfzwaargewicht behouden. De 24-jarige Czyz versloeg zijn landgenoot en uitdager David Sears door knock-out in de eerste ronde. Czyz verovérde de titel op 6 september op een andere Amerikaan, Slobodan Kacar.

0-0-0-0-0

Australië tennist in het wereldbekertoernooi

DUSSELDORP — Door de overwinning in het Davisbekertoernooi mag het Australische tennisteam in mei deelnemen aan het toernooi om de wereldbeker voor landenteams in Dusseldorp.

Na afloop van de finale tegen Zweden, die Australië won met 3-2, kregen Pat Cash en de zijnen een startbewijs.

Aan het toernooi, dat is gedoteerd met $500.000, doen acht landen mee: Frankrijk, Zweden, de Verenigde Staten, Tsjecho-Slowakije, Spanje, Argentinië en West-Duitsland plaatsten zich al eerder op basis van de posities op de wereldranglijst van hun topspelers. De organisatie had een 'wild card' tot haar beschikking.

Van der Hulst derde in Zurich

ZURICH — Elly van Hulst is in een internationale stratenloop in Zurich, de tiende editie van de Silvesterlauf, als derde geëindigd.

De atlete uit Rotterdam liep de 5330 meter in gure weersomstandigheden in 17 minuten en 0,02 seconde. Ze moest twee Britse loopsters voor laten gaan: winnares Liz Lynch (16.34,15) en Yvonne Murray (16.49,72). Van Hulst was vorig jaar in deze elfde wedstrijd vijfde geworden. Bij de heren, die 8090 meter liepen, werd de Zwitser Pierre Deleze eerste in 22.46,70.

De uitslagen zijn:
Dames (5330 m):
1. Liz Lynch (GBR) 16.34,15; 2. Yvonne Murray (GBR) 16.49,72; 3. Elly van Hulst (Ned) 17.00,02; 4. Martine Oppliger (Zwi) 17.15,72; 5. Vera Michallek (WDI) 17.31,19.
Heren (8090 m):
1. Pierre Deleze (Zwi) 22.46,70; 2. Jack Buckner (GBR) 22.51,19; 3. Gerhard Hartmann (Oos) 22.58,00; 4. Peter Wirz (Zwi) 23.18,01; 5. Dietmar Millonig (Oos) 23.20,12.

0-0-0-0-0

ivm verkoop televisierechten NBC:

Zuid-Korea gaat 'Olympische' zomertijd invoeren voor tv

SEOEL — Met ingang van het komende jaar zal Zuid-Korea een zomertijd invoeren om meer baat te hebben van de verkoop van televisierechten aan de Amerikaanse maatschappij NBC voor de Olympische Spelen van 1988.

Dat heeft een woordvoerder van de regering bekend gemaakt. Het ligt in de bedoeling de Zuidkoreaanse tijd met een uur te vervroegen in de periode van begin juni tot en met begin oktober. De exacte data zijn nog niet vastgesteld. De Spelen staan op de kalender van 17 september tot en met 2 oktober 1988.

De woordvoerder van de regering, hoge ambtenaar Lee Chang-Gil, verklaarde, dat de zomertijd wordt ingevoerd om 'meer profijt te hebben van daglicht, de efficiency van de ambtenaren te bevorderen en de Olympische Spelen te helpen'. De National Broadcasting Company (NBC), die de televisierechten voor de Spelen van Seoel in maart van dit jaar verwierf voor de Verenigde Staten, zal een bedrag tussen de 300 en 500 miljoen dollar moeten neertellen voor de rechten, afhankelijk van de inkomsten uit reclame.

Volgens de organisatoren van de Spelen kan de invoering van de zomertijd de opbrengsten uit reclame verhogen omdat de belangrijkste wedstrijden een uur eerder op de Amerikaanse schermen te volgen zullen zijn. Momenteel bedraagt het tijdsverschil tussen Seoel en de oostkust van de Verenigde Staten dertien uur. Dat feit heeft voor grote problemen gezorgd bij de onderhandelingen over de televisierechten.

De Zuidkoreaanse officials hebben al eerder aangekondigd dat vele belangrijke finales (atletiek, zwemmen, turnen, boksen en basketbal) in de ochtenduren of in het begin van de middag plaats zullen vinden om de Amerikaanse televisie-piek zo dicht mogelijk te benaderen.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU gesloten tot 2 januari 1987.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00 - 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

.....

Uitslagen van de bridgeclub Corsow

WILLEMSTAD — De kerstcompetitie van bridgeclub Corsow is beëindigd. Verdeeld in een A- en een B-groep hebben een flink aantal bridgers vanaf 14 november tot 19 december gestreden om de hoogste eer.

De uiteindelijke resultaten van deze wedstrijdenreeks zijn als volgt:

De A-groep:
1. Echtpaar Van den Enden: 59,96%; 2. Mej. Snellers/Hr. Moenir Alam: 59,27%; 3. Mw. De Vries: 57,85%; 4. Echtpaar Maas: 53,82%; 5. Hr. Jilesen: 51,90%; 6. Hr. Jansen: 51,36%; 7. Hr. Douglas: 51,11%; Mw. Valkenberg: 50,32%; 9. Mw. Geenen/Hr. Brown: 50,01%.
De overige vijf paren scoorden onder de 50%.

De B-groep:
1. Hrn. Groot en Roerhorst: 60,94%; 2. Echtpaar Van Bochove: 58,27%; 3. Mw. De Jong: 54,92%; 4. Hr. Wintgens: 54,02%; 5. Mw. Silfhout: 53,75%; 6. Mw. Goossens: 53,13%; 7. Echtpaar Ooms: 52,21%.
De overige elf paren scoorden beneden de 50%.
Op vrijdagavond 2 januari 1987 wordt er weer gestart met de Nieuwjaars-drive.

Britse sportlieden werden onderscheiden

LONDEN — Ter gelegenheid van het nieuwe jaar is een aantal Britse sportlieden hoge onderscheidingen toegekend. Frank Williams, de directeur van de renstal die zijn naam draagt, werd benoemd tot Commandeur in de Orde van het Britse Imperium (CBE). De 43-jarige Williams, die in maart bij een ongeluk in de omgeving van Toulon ernstig gewond raakte en daardoor gedeeltelijk verlamd bleef, werd beloond voor zijn moed en het feit dat zijn stal de wereldtitel veroverde.

Derek Bell (autosport), Sandy Lyle (golf), Steve Redgrave (roeien) en Helen Troke (badminton) werden benoemd tot leden van het Britse Imperium (MBE). Voetballer Pat Jennings, die 119 maal het doel van het Noordierse voetbalelftal verdedigde, kreeg de Orde van het Britse Imperium.

Van de Wiel driemaal remise:

Portisch leidt toernooi in Reggio

REGGIO EMILIA — De Hongaarse grootmeester Lajos Portisch is maandag bij het internationale schaaktoernooi van Reggio Emilia (Italië) alleen op de eerste plaats terecht gekomen.

Portisch haalde eerst uit de afgebroken partijen tegen respectievelijk Smislov en Tsjernin anderhalf punt en versloeg in de derde ronde ook nog eens Beljavski, die het evenement erg slecht begon en pas een half punt heeft.

John van der Wiel kwam maandag voor de derde keer remise overeen. De Leidenaar, die de zwarte stukken had, deelde het punt met de Joegoslaaf Velimirovic. De enige andere zege in de derde ronde kwam op naam van Tsjernin, die met zwart Andersson versloeg. De Zweed kwam door dat resultaat met Beljavski op de laatste plaats te staan.

Tele Santana naar Saudi Arabië

RIO DE JANEIRO — Tele Santana, de voormalige coach van het Braziliaanse voetbalelftal, is vertrokken naar Saudi-Arabië. De 55-jarige trainer heeft een contract voor drie maanden getekend bij Al Ahli.

Tele Santana was sinds juli werkloos. Hij legde zijn functie neer nadat Brazilië in de kwartfinales na strafschoppen werd uitgeschakeld door Frankrijk. Voordat hij voor de tweede keer als coach werd aangesteld als coach van het nationale elftal, was Santana trainer van verschillende clubs in Saudi-Arabië.

Behaalde in 1971 de "dubbel":

Arsenal viert het 100-jarig bestaan met plaats aan de kop

LONDEN — Uitgerekend op de dag dat de club het honderd-jarig bestaan vierde, voert Arsenal de ranglijst van de eerste Engelse divisie aan. Voor de supporters van de roemrijke club uit Londen staat het nu al vast dat de 'Gunners' na een periode van vijftien jaar zonder opvallende successen, dit seizoen eindelijk weer een hoofdprijs zullen grijpen. Met een ruime voorsprong op de naaste rivaal en een lange reeks wedstrijden zonder nederlaag lijkt Arsenal inderdaad een voorname titelkandidaat.

Sceptici wijzen echter onmiddellijk op de prestaties van Manchester United een jaar geleden. De miljoenenploeg had na de eerste helft van de competitie een straatlengte voorsprong op de concurrentie. Iedereen sprak van een nieuwe glorietijd voor de steenrijke club, destijds nog onder leiding van manager Roy Atkinson. Manchester viel echter in het nieuwe jaar ver terug en stond aan het einde van de rit met lege handen.

Arsenal heeft echter de reputatie van een oerdegelijke bankonderneming. Manager Herbert Chapman, die de club in 1925 naar de hoogste divisie tilde, creëerde in die periode, een gedisciplineerd en hard werkend elftal, zonder al te veel franje. In de periode 1930 - 1938 won het elftal van Chapman vijf keer het landskampioenschap en twee keer de beker.

De ploeg, die in 1971 in Engeland de 'dubbel' veroverde, bezat dezelfde eigenschappen. De triomfen werden destijds ook toegeschreven aan het stijve, onaantrekkelijke spelletje, dat de 'Gunners' het publiek voorschotelden. Overigens werd de ploeg in het daaropvolgende seizoen in de kwartfinales van het Europese bekertoernooi voor landskampioenen uitgeschakeld door Ajax, dat zowel thuis (2-1) als in Londen (1-0) zegevierde.

Dit seizoen maakt Arsenal vooral indruk door creatief aanvalsspel en flinke overwinningen. De ploeg scoorde in de laatste vijf duels erg veel en incasseerde in de laatste periode van ruim zeven uur voetbal slechts twee treffers. Verantwoordelijk voor de aantrekkelijke spelstijl van de koploper is manager George Graham. In 1971 speelde hij nog in het kampioensteam. Dit seizoen is hij voor het eerst als trainer bij de Londense ploeg werkzaam.

Graham, een gortdroge Schot zonder een greintje gevoel voor humor, wenste aan het begin van het seizoen geen gebruik te maken van het door het bestuur aangeboden chequeboekje en besloot jonge aanvallers een kans te geven. Zij stelden hun manager niet teleur. Na een redelijke competitiestart klom Arsenal gestaag.

Niall Quinn, Tony Adams en Martin Hayes, die verantwoordelijk zijn voor veel treffers voor Arsenal, bleken zich aardig op het hoogste niveau van het Engelse voetbal te kunnen handhaven. Graham kan het zich zelfs permitteren de jonge spits Charlie Nicholas, veelvoudig Schots international, op de bank te houden. Er is één aspect waarin de ploeg van Graham niet afwijkt van vroegere Arsenal-teams; het huidige elftal beschikt niet over vedetten.

ATLETIEK/WINDSOR — De Canadese sprinter Ben Johnson heeft tijdens indoor-wedstrijden in Windsor (Ontario) de beste wereldtijd op de 60 meter tot op eenhonderdste van een seconde benaderd. Johnson liep de afstand in 6,51 seconden.

0-0-0-0-0

ATLETIEK/TASJKENT — Bij overdekte atletiekwedstrijden in Tasjkent haalde de Sovjet polsstokhoogspringer Rodion Tatajoelin 5,81 meter. Zijn persoonlijk record stond op 5,65 meter. Drie pogingen van de 21-jarige student op 5,90 meter mislukten.

0-0-0-0-0

WIELRENNEN/AMERSFOORT — Een nationale veldrit over een uur plus een ronde in Amersfoort werd gewonnen door Paul Haaksman voor Jan van Dijk, Tim van der Berg, Ben van Leyen en Piet Huygens.

0-0-0-0-0

TAFELTENNIS/DEN HAAG — Paul Haldan, de nieuwe Nederlandse tafeltenniskampioen, neemt op de Europese ranglijst, die door de Europese tafeltennisunie (ETTU) is uitgebreid tot 50 spelers, de 44e plaats in. De gevluchte Roemeen is niet de best geklasseerde 'Nederlandse' speler. De in de eindstrijd van het nationaal kampioenschap verslagen Henk van Spanje staat op de ranglijst op de 31e plaats.

0-0-0-0-0

PAARDESPORT/NEWMARKET — De fameuze Engelse jockey Lester Pigott moest even van het paard. De elfvoudige Britse kampioen, die in 1985 de drafsport vaarwel zei maar nog dagelijks hippisch in de weer is, wordt verdacht van belastingfraude. Hij werd gearresteerd.

0-0-0-0-0

ALGEMEEN/TOKIO — Niet minder dan vier Japanse steden willen de Olympische Winterspelen van 1998 organiseren. Het zijn: Asahikawa, Nagano, Mioroka en Yamagata. Het IOC accepteert slechts een kandidaat per land. Het Japanse Olympisch Comité wacht tot 1989 met de aanwijzing van de beste kandidaat.

0-0-0-0-0

VOETBAL/BUENOS AIRES — Cesar Luis Menotti keert terug op de trainersbank. De coach van het Argentijnse voetbalelftal, dat in 1978 wereldkampioen werd voor Nederland, treedt in dienst van de club Boca Juniors. Deze veelvoudige kampioen verkeert in de onderste regionen van de Argentijnse competitie. 'El Flaco' was voor het laatst (tot 1984) als trainer actief bij de FC Barcelona.

0-0-0-0-0

Olympische Spelen in 1996 in Athene onzeker

ATHENE — Lambis Nikolaou, voorzitter van het Grieks Olympisch Comité, heeft betwijfeld of Athene in 1996 de Olympische Spelen wel kan organiseren.

Het is de bedoeling, dat Athene het eeuwfeest van de moderne Olympische Spelen viert op de plaats waar ze werden ingezet. In oktober leverde Nikolaou bij het IOC een bereidverklaring in. "Als we de komende zes maanden niet een aantal grote stappen voorwaarts doen, kunnen we het idee beter vergeten", meende de voorzitter.

Nikolaou rekende voor dat er 1,2 miljard dollar nodig zijn voor de bouw en verbetering van de verschillende sport- accommodaties naast de kosten voor de constructie van twee Olympische dorpen en de aanleg van een nieuw vliegveld en een metro.

Nikos Filaretos, het Griekse lid van het IOC, sprak van een aantal tragische vergissingen, begaan door Griekse enthousiasten. Hij vroeg zich af of het IOC in 1990 wel voor Athene zal kiezen, als op dat moment niet tachtig procent van de infrastructuur gereed is.

Athanassios Tzartzanos, voormalig lid van het Nationale Olympisch Comité, was optimistischer. "Athene kan de 'tijd' de een succesvol bod doen." Hij wilde de Olympische plannen in handen geven van particuliere ondernemers. "De regering kan het organisatie-comité overdoen aan verschillende Griekse magnaten en hen de vrije hand geven."

Volgens Tzartzanos dient haast gemaakt te worden met de aanleg van een nieuw vliegveld, waarvoor jaren geleden de bodem al werd geprepareerd. Op de plaats van het huidige vliegveld kunnen stadions, olympische dorpen en andere sportaccommodaties verrijzen.

0-0-0-0-0

VOETBAL/PARIJS — Michel Hidalgo, de coach die Frankrijk naar de Europese voetbaltitel leidde, heeft een contract getekend dat hem voor vijf jaar aan de geldschieter Bernard Tapie bindt. Hidalgo is op dit ogenblik algemeen-manager bij club Olympique Marseille, sinds een jaar eigendom van Tapie. Er circuleerden geruchten dat Hidalgo zou ingaan op een aanbieding van Racing Paris.

0-0-0-0-0

Zorgwekkende situatie eist betere begeleiding

Meldingen misbruik "base" afgelopen jaar verdubbeld

WILLEMSTAD — Het aantal gemelde gevallen van misbruik van het verdovende middel "base"is het afgelopen jaar verdubbeld, en vereist een meer georganiseerde aanpak van diverse instellingen voor wat betreft sociale begeleiding, zo verklaarde gedeputeerde Lucille Wout gistermiddag bij de beantwoording van vragen over volksgezondheid tijdens de tweede ronde van de begrotings- behandeling in de eilandsraad.

Naar Wout meedeelde zal men volgend jaar de instelling van een Algemene Ziekenfonds-regeling afronden, die op 1 januari 1988 van kracht moet worden. Onderdeel daarvan is het formularium waarin het gebruik van bepaalde merken geneesmiddelen worden verplicht voor overheids- patiënten om de kosten van de volksgezondheid te drukken. In het ziekenfonds pakket worden daarnaast verpleging, verwijzing van huisarts naar specialist en tarieven voor behandeling en opname geregeld. Er zijn reeds besprekingen aan de gang met de Centrale Regering om te komen tot een landsverordening waarin de ziekenfonds- regeling is opgenomen die het mogelijk maakt de budgetering van de intramurele medische instellingen en tarieven te regelen. Ook zal bij de instelling van het Algemeen Ziekenfonds technische hulp verkregen worden.

Op vragen hoe diverse begeleidende instellingen de toename van criminaliteit en misbruik van verdovende middelen aanpakken produceerde de gedeputeerde cijfers van een nog niet geheel afgerond rapport van de AGV over gevallen van alcohol en drug- misbruik. Er waren 118 meldingen, waarvan 42 voor alcohol, 42 voor "base", 6 voor marihuana, 1 voor cocaïne en de rest van combinaties van verschillende drugs soms gecombineerd met alcohol. De meeste meldingen betroffen mensen tussen de 20 en 30 jaar, maar er was ook een geval van 15 jaar en een ander van 60. In vergelijking met vorig jaar, toen het aantal gemelde gevallen van "base" misbruik 21 was, heeft zich dus een verdubbeling voorgedaan, aldus Wout, die dit een zorgwekkende situatie noemde.

Het probleem "base" zal op meer gestructureerde wijze moeten worden aangepakt. Er verscheen in het verleden reeds een rapport van een werkgroep van de AGV, Sociale Zaken, Jeugdzaken en Sedukal over criminaliteit, met aanbevelingen voor een betere sociale begeleiding. Die aanbevelingen werden destijds echter "socialistisch" genoemd, aldus Wout, omdat het betekent dat de overheid zich in de buurtcentra en andere instellingen moet mengen. Feit is echter dat de buurtcentra en dergelijke niet doen wat zij zouden kunnen doen in een samenleving waarbinnen de sociale problemen toenemen, en de toen gedane voorstellen moeten weer worden bestudeerd. Gebleken is nu namenlijk dat er aan preventie te weinig is gedaan zodat slechts curatief kan worden opgetreden. Uitbreiding van de AGV zal moeilijk gaan met de personeelsstop, maar de verschilllende diensten die destijds het rapport opstelden hebben haar inziens voldoende mankracht om via een gerichte begeleiding de misbruik van drugs tegen te gaan.

Dat het verkijgen van cijfers over venerische ziekten niet vlekkeloos verloopt komt volgens de gedeputeerde omdat de huisartsen niet alle gevallen rapporteren aan de GGD, overigens een internationaal verschijnsel. In het kader van de herstructurering van de Volksgezondheids- sector zal dan ook een verplichte rapportage worden ingesteld, zo zei ze. Een belangrijke basis voor de herstructurering is het rapport voor reorganisatie van het ziekenhuis en het verpleegtehuis. Het BC gaat ook een permanente commissie van de eilandsraad instellen voor volksgezondheid, aldus Wout, niet alleen om de budgetaire kant van de herstructurering te begeleiden, maar tevens vanwege het organisatorische aspect, en mogelijke spanningen die zich kunnen voortdoen bij instellingen en personen in de medische zorg die lange tijd alle vrijheid gewend waren ten aanzien van tarieven en regels. Daar zal nu verandering in komen om de onaanvaardbare stijging van kosten in de gezondheidszorg een halt toe te roepen.

Ten aanzien van het pesticide-incident op het Radulphus College zei Wout dat uit het rapport blijkt dat zowel de betrokken maatschappij als de controleur van de overheid fouten hebben gemaakt. Gelukkig hebben die fouten niet geleid tot gevolgen voor de gezondheid van leerlingen of leerkrachten, maar dat zou in de toekomst wel het geval kunnen zijn, en moet voorkomen worden. Er zijn reeds gesprekken gaande met de Centrale Regering om de import van bepaalde pesticiden aan banden te leggen, zo zei ze, terwijl ook het gebruik beter geregeld zal moeten worden.

Voor het verpleegtehuis, dat in 1988 gereed moet komen, wordt voorlopig gerekend op een exploitatie van 5 miljoen gulden per jaar. In het kader van de herstructurering van de gezondheids- sector zal men echter nader bekijken wat de werkelijke exploitatie is, rekening houdende met de dan vastgestelde tarieven, de taakverdeling en regels van diverse onderdelen van de medische zorg die zullen worden "gescreend". Via een nota van wijziging zullen deze wijzigingen later aan de eilandsraad worden voorgelegd, zo zei ze.



WILLEMSTAD — Onder voorzitterschap van gedeputeerde Raymond Bentoera kwam vorige week de eilands- commissie, die zich bezig houdt met de voorbereidingen voor het koninklijk bezoek in februari volgend jaar, in vergadering bijeen. De commissie stelde reeds een voorlopig programma vast voor het bezoek van koningin Beatrix en kroonprins Willem Alexander.

De commissie bestaat voorts uit PR-hoofd Roberto Suriel, Pacheco Domacasse van de afdeling Cultuur, vertegenwoordiger van de afdeling Jeugdzaken Fonseca, DOW- functionaris Herbert de Haas, vertegenwoordigster van de dienst Haven en Loodswezen mw Hurtado, politie- inspecteur Josefa, Raquel Reuijl- Raven, Marbeya Pichardo, Ingrid Louis en de heren David van der Ree, Rudy Booi, E. Solassa en Japa Beaujon. Als secretaris en penningmeester fungeren respectievelijk Grace Jonkhout en I. Calmes.

Ook grootste exporteur

Chili belangrijkste koper-producent

SANTIAGO — Chili is opgeklommen naar de eerste plaats in de ranglijst van koper- producerende landen nu het een productie heeft bereikt van 1,4 miljoen ton in 1986. Dit heeft minister Samuel Lira van Mijnzaken tijdens een persconferentie meegedeeld. In vergelijking met 1985 is de productie van de staats- en particuliere mijnen met vier procent toegenomen. De grote staatsmijnen samen tekenen voor 1,1 miljoen ton koper. De binnenlandse consumptie bedraagt honderdduizend ton. De rest wordt geexporteerd. Daarmee bekleedt het land ook de eerste plaats als koper- exporterend land.

VBC: geschikt voornemen voor 1987

Overheid moet duidelijk en evenwichtig beleid bepalen

WILLEMSTAD — "Het jaar 1986 heeft zich gekenmerkt door serieuze acties in bepaalde kringen bij de overheid, de vakbonden en het bedrijfsleven om de economische crisis van Curaçao te lijf te gaan", zo wordt gemeld in de VBC- Newsletter die is gewijd aan een terugblik op het jaar 1986.

Ondanks de verschillende positieve activiteiten die in het jaar 1986 hebben plaatsgevonden, blijft kritiek, met name op de overheid, in deze Newsletter niet achterwege. Een basis voorwaarde voor de economie noemt de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao bijvoorbeeld een duidelijk en evenwichtig beleid. "Helaas is het echter ook dit jaar niet gelukt om een duidelijk beeld te krijgen van de mate waarin en de wijze waarop de overheid ons reilen en zeilen zal blijven beinvloeden, noch de koers die gevaren wordt om uit de gevarenzone te geraken", aldus de VBC.

Een van de grootste problemen noemt de VBC de toenemende de overheids- bemoeienis in het vrije ondernemings- schap, een kwestie waarover deze bedrijfsorganisatie zich al bij eerdere gelegenheden bezorgd heeft uitgelaten. Zo noemt de VBC de protectie- maatregelen een regelrechte overheids- inmenging. "Maar ook op een ander vlak poogt de overheid bevoegdheden naar zich toe te trekken. Terecht maken prive- instellingen in de gezondheidszorg zich ernstig zorgen over de plannen om de besluitname zodanig te herzien dat de overheid uiteindelijk bij beleids- beslissingen het laatste woord heeft", zo meent de VBC die het heel anders noemt als de overheid haar controle- apparaat zou verbeteren om verspillen en overtreding tegen te gaan in de héle gezondheidszorg.

Ook bij bepaalde overheidsbedrijven was sprake van "ongepaste inmenging van overheidswege" met alle gevolgen van dien, aldus de Newsletter. "In december 1985 stelde de directie van de Setel NV een aantal werknemers voor de keuze om in dienst te treden van het bedrijf of om zich uit te spreken voor het behoud van hun status als ambtenaar. Onder aanvoering van hun vakbond maar met de zegen van de overheid wisten de bewuste werknemers de keuze zo lang uit te stellen totdat in oktober jongstleden een gedeputeerde ad interim de knoop heeft doorgehakt en de werknemers op een wachtgeldregeling heeft gezet. De maandenlange bemoeienis in een zogenaamd onafhankelijk bedrijf heeft uiteindelijk negatieve gevolgen gehad voor de bewuste werknemers", aldus de VBC die stelt dat dat ook hier geldt dat men niet twee koersen tegelijk op kan varen zonder op ernstige problemen te stuiten.

Uiteraard ontbreekt kritiek op de ontslagwet niet in het jaaroverzicht van de VBC die volgens dit orgaan "langzaam maar zeker elke poging tot nieuwe groei verstrengelt". Terwijl de verschillende consultanten en buitenlandse advies- bureaus het nutteloos noemen om te trachten investeerders naar Curaçao te halen zolang de huidige arbeidswetgeving onveranderd blijft, trachten het Bestuurs College en de Centrale regering om buitenlandse, liefst arbeidsintensieve bedrijven aan te trekken zonder een van de kernen van het probleem daadwerkelijk aan te pakken, aldus de VBC die erkent dat de overheden thans het heft in eigen hand hebben genomen en moedige maatregelen hebben ingevoerd teneinde een aanvang te maken met het zo noodzakelijke saneringsproces van de overheidsapparaat. "Evenzo zou het een moedige beslissing zijn thans een heldere koers te bepalen met een duidelijk en evenwichtig beleid", aldus de VBC die dit een "geschikt voornemen" acht voor 1987.

Behalve kritiek noemt de VBC ook enige positieve punten die 1986 kenmerken. Vooral het toerisme, de binnenstad en het International Trade Center kwamen gedurende dit jaar steeds weer aan de orde. Getracht werd onder andere om de stad fysiek aantrekkelijker te maken door het opknappen van gevels, het aanleggen van feestverlichting, de vernieuwing van Plaza Jojo Correa en door projecten als de Cruise terminal en wandelpromenade. Aan deze projecten is door het bedrijfsleven steun verleend, aldus de VBC die ook het Seaquarium, Landhuis Zeelandia, het International Trade Center en het Lions Duikhotel duidelijke signalen noemt dat het bedrijfsleven bewust bijdraagt tot de heropleving van de economie.

VS-scenes eruit geknipt

In VN film ingegrepen

NEW YORK — Het land dat zich de hoedster noemt van de persvrijheid en het recht op informatie, de Verenigde Staten, blijkt zich dit jaar van een heel andere kant te hebben laten zien toen in opdracht van de Verenigde Naties een documentaire werd vervaardigd over het probleem van de daklozen. De VS hebben toen de VN onder druk gezet om een aantal filmbeelden uit de documentaire te laten verwijderen waarin namelijk het een en ander te zien was van het leed waarmee de daklozen in Amerikaanse steden als New York zoal te maken krijgen. De film is een onderdeel van een campagne van de VN voor 1987 dat is uitgeroepen tot het Jaar van het herbergen van de dak- en hulpelozen. Er zou in deze film aandacht besteed worden aan twee Newyorkse projecten voor daklozen waarbij deze in staat worden gesteld om hun eigen onderdak te bouwen. Een politieke functionaris van de Amerikaanse missie bij de VN heeft toen gewaarschuwd dat er wel eens verzet zou kunnen rijzen bij Amerikaanse congresleden tegen deze film. De woordvoerder van de Amerikaanse delegatie bij de VN, Rose Bernstein, verzekerde dat de VS echt niet bang zijn dat de harde realiteit wordt getoond. Het gaat er meer om dat de filmbeelden de situatie niet volledig in beeld brengen, zei ze. De zaak kwam in de publiciteit doordat de vertegenwoordigers van de Newyorkse organisaties ineens ontdekten dat zij uit de film geknipt waren. Een van hen noemde dit optreden van de Amerikaanse overheid «laf».

Ingaande 2 januari

Benzineprijzen ondergaan opnieuw lichte stijging

WILLEMSTAD — Nadat vorige week door Maraven de prijzen van benzine werden verhoogd, werd deze week opnieuw een verhoging aangekondigd. Deze wordt op 2 januari van kracht.

De prijzen van benzine, kerosine en gasolie gaan per die datum met respectievelijk 1,4 cent, 1,9 cent en 1,2 cent per liter omhoog. Evenals de vorige week aangekondigde verhoging, zal evenwel de stijging van de benzine- prijs niet volledig aan de consument worden doorberekend. Aan de pompen zal de prijs- stijging voor benzine slechts 0,7 cent per liter bedragen. De andere helft van de verhoging werd in mindering gebracht op de stabilisatie- factor. Die bedroeg op 18 december precies één cent, maar zal met ingang van 2 januari, als gevolg van laatste verhoging, tot 0,3 cent per liter worden terug gebracht.

Per 2 januari zal daarom op Bonaire voor super en regular benzine respectievelijk 76,2 cent en 73,4 cent per liter moeten worden betaald. De prijs van kerosine en gasolie wordt respectievelijk 23,8 cent en 24,5 cent per liter. Op Curaçao wordt de prijs van super benzine dan 78,2 cent en van regular benzine 75,4 cent per liter. Voor een liter kerosine en gasolie zal dan evenals op Bonaire 23,8 en 24,5 cent in rekening worden gebracht. Gasolie bestemd voor KAE en Kodela wordt daardoor tevens met bijna twaalf gulden per 1.000 liter verhoogd. Een zelfde verhoging is van toepassing op de voor de KAE bestemde Bunker C brandstof.

Die moet goedkeuring verlenen

Contract Shell-Pensioenfonds met Zwitserleven wacht op minister

WILLEMSTAD — Nu het uiteindelijke contract tussen de Organisatie van Shell- gepensioneerden met het verzekerings- bedrijf Zwitserleven getekend is, is het wachten op de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Winston Lourens die de overdracht van de activa van het huidige pensioenfonds aan Zwitserleven moet goedkeuren.

De Amigoe berichtte al eerder over dit contract met Zwitserleven toen enige tijd geleden de intentie- verklaring door beide partijen ondertekend werd en men aan de laatste onderhandelingen begon voor het contract dat nu ook officieel ondertekend is.

In een circulaire aan de ongeveer 6000 gepensioneerden van Shell wordt bekend gemaakt dat op 8 december het officiele contract getekend is na anderhalfjaar intensief werken en met medewerking van onder andere Shell Curaçao, het Shell Pensioenfonds Den Haag, de heren Zunder, Curiel, De Windt, Palm (Pierson, Heldring & Pierson), Baaij (Pierson Pension Management Services NV), Actuarieel Bureau Ten Pas, de heer Leo van Loyens & Volkmaars, Notariskantoor Palm en Senior en de Citco.

Zwitserleven garandeert tijdens de duur van de overeenkomst de pensioen- verplichtingen zoals die bestonden op 31 december 1985 plus de additionele rechten toegekend na 31 december 1985. Het uit de verlies en winst voortvloeiende surplus zal aangewend worden voor verhoging van de rechten terwijl de aanspraken in dollars zijn, hetgeen een bescherming betekent tegen eventuele fluctuaties van de Antilliaanse gulden. Bovendien, zo wordt in de circulaire naar voren gebracht, heeft de pensioenfonds- stichting inspraak met betrekking tot het beleid ten aanzien van beleggingen op de Nederlandse Antillen terwijl er namens de stichting drie commissarissen worden benoemd in de NV die de beleggingen gaat doen.

Terwijl de partijen nu alles rond hebben, is het de minister van Arbeid en Sociale Zaken, Winston Lourens, die nu het laatste woord heeft. Hij moet de overdracht van de activa van het huidige pensioenfonds aan Zwitserleven goedkeuren, aldus de circulaire. Dat moet echter nog voor 1 februari 1987 gebeuren omdat het contract per die datum ingaat.

VBC wekelijks commentaar

Winstherstel belangrijk voor economische groei

WILLEMSTAD — "Het gaat met de winstgevendheid van een groot deel van de Antilliaanse ondernemingen al een aantal jaren bergafwaarts. Gezien de functies die winst vervult geeft de gemiddeld geringe winstgevendheid van het Antilliaanse bedrijfsleven geen reden tot vreugde, integendeel. Het zal duidelijk zijn dat omwille van herstel van economische groei en gunstiger vooruitzichten voor de werkgelegenheid, winstherstel noodzakelijk is."

De teneur van de vele eindejaars- speeches is somber, zo meldt de VBC in haar laatste "wekelijks commentaar" van dit jaar. Hoewel 1987 geen makkelijk jaar zal worden zijn alle sprekers het unaniem met elkaar eens dat in 1987 de basis gecreëerd moet worden voor snel economisch herstel. Dit kan alleen verwezenlijkt worden indien er sprake is van nauwe samenwerking", aldus de VBC die echter gezien de vurige pleidooien van de representanten van de drie sociale partners er niet aan twijfelt dat die samenwerking in 1987 inderdaad tot stand komt.

Een probleem dat volgend jaar aangepakt dient te worden is de winstgevendheid van de Antilliaanse ondernemingen die al een aantal jaren bergafwaarts gaat. "Wie winst ziet als de vrucht van uitbuiting, en dat zijn meestal de aanhangers van de klassestrijd filosofie, is daar misschien blij om. Maar dit is wel een kortzichtige opvatting. In onze economische orde vervult winst namelijk een aantal nuttige functies", aldus de VBC die onder andere noemt dat winst een motief is om te gaan ondernemen en te investeren; het een bron van inkomsten is voor de eigenaren maar ook werknemers (bonussen) en de gemeenschap (belastingen) hebben baat bij als ondernemingen winst maken. Winst is ook een buffer voor minder goede tijden. Immers in tijden dat het de onderneming minder voor de wind gaat worden de in het bedrijf gehouden winsten (reserves) aangewend om de tegenvallers op te vangen. Een groot deel van de Antilliaanse bedrijven, aldus de VBC, bevindt zich thans in een dergelijke situatie. Men teert in op reserves en gaat pas over tot drastischer maatregelen indien in deze situatie geen verandering treedt."

Gezien de vele functies die winst vervult, zo besluit de VBC haar wekelijkse commentaar, is het noodzakelijk dat winstherstel plaatsvindt omdat dit een herstel van de economische groei kan bevorderen en gunstige vooruitzichten schept voor de werkgelegenheid.



BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Kenmerken tweede jaarhelft 1986 op Bonaire

Turbulente gebeurtenissen met opvallende uitbreiding van de toeristische sector

KRALENDIJK — De tweede helft van het afgelopen jaar kenmerkte zich door turbulenter stromingen dan het eerste gedeelte. Een opvallende uitbreiding in de hotelsector, waar niet alleen een begin werd gemaakt met de afwerking van het nieuwe gedeelte van Flamingo Beach hotel, maar waarin vooral Sanddollar en het Hamlet- project ruimschoots de aandacht vroegen. Op zich een ontwikkeling, zij het met de aantekening, aangezien deze projecten wel gerekend worden tot de uitbreiding van de hotelsector, maar in feite time sharing- projecten zijn. De kuststrook van Bonaire komt derhalve steeds meer in handen van kapitaalkrachtige investeerders en huiseigenaars. Een ontwikkeling waarop in 1973 ex-minister-president Minguel Pourier al wees. Positief in de toeristische sector is ongetwijfeld de belangstelling van de zijde van Wainwright en Caroussel die regelmatig vele toeristen naar Bonaire brengen. Tenslotte de opvallende activiteiten van Sailing Regatta, alweer voor de negentiende maal en twee nieuwe activiteiten voor de eerste maal: Lac Bay Sailing Contest en Motonautico festival. Dit was ook het jaar van Aidita de Freitas die hard gestreden heeft voor Texport en Unitex en daarmee een enorme bijdrage heeft geleverd aan de economie van Bonaire. Het jaar eindigde triest: een gedwongen aftreden van minister Jopie Abraham die toch gerekend moest worden tot een van de meest intelligente steunpilaren in politiek Bonaire.

JULI
Reeds in de eerste dagen van juli wordt het nieuwe carnavals- bestuur geïnstalleerd. Beter vroeg dan — zoals in de afgelopen vijftien jaar — te laat. Ook Rincon formeert een eigen commissie. Het eerste samenwerkings- protocol op onderwijs- gebied wordt getekend door de Curaçaose gedeputeerde ing. Angel Salsbach en de Bonaireaanse gedeputeerde ing. Franklin Crestian. Op zaterdag 5 juli vierde Paulina de Palm haar 105e verjaardag en was daarmee de oudste inwoonster van de Antillen. De voorzitter van de Kamer van Koophandel (KvK) reageert ongemeen fel op de beslissingen over import- beschermende maatregelen van minister drs De Castro, Sealy spreekt zelfs over kwader trouw. Er blijkt geen enkel overleg geweest te zijn met Bonaireaanse instanties. De KvK eist dat minister De Castro zijn huiswerk opnieuw maakt. Canta Orquidea uit Rincon brengt zijn eerste langspeelplaat op de markt.

Crestian legt de eerste steen voor de nieuwe tank op het Curoil- depot dat toen nog SNAV heette. Een voorbereiding op het project bunker- faciliteiten. Dominicana de Aviación wil een rechtstreekse verbinding tussen Sto Domingo en Bonaire. Het blijft bij woorden. Bonhata zet zich in voor een rechtstreekse verbinding met New York. Imborga besluit dit jaar niet mee te doen met de Miss Teenage- verkiezing. Het stichtingsbestuur vraagt om nieuw bloed. Gouverneur dr Raul Römer bezoekt het Washingtonpark op Bonaire. Hij wordt rondgeleid door drs Eric Newton. Voor het halfjaarlijkse bestedings- overleg komt drs Jan de Koning naar Bonaire. Hij blijkt uiterst tevreden over de uitvoering van de projecten. Het beurzenbeleid op Bonaire vaart een vreemde koers. Hoofd van de Indebon en het wnd hoofd van de Voogdijraad krijgen opnieuw een beurs aangeboden die met de eigenlijke werkzaamheden niets van doen hebben.

De folkloristische dansgroep Kibrahacha bestaat tien jaar. Nene Provence brengt een drietal dichtbundels op de markt met financiële hulp van Maduro & Curiel's Bank. Het BC ondertekent een contract met Arthur D Little om de economische mogelijkheden op Bonaire te onderzoeken. Minister Winston Lourens brengt een bezoek aan Flamingo Televisie die op Bonaire de kabel-tv introduceert. Het nieuwe postkantoor van Bonaire wordt officieel geopend. Een uitstekend werk van hoofdaannemer ing. Anton Sieverding en aannemersbedrijf Jansen. De bouw van het postkantoor bleek geen éénmanszaak: de eer werd opgeëist door respectievelijk minister Papa Statia, Ch.R.L. Ellis, L. Chance en J.E.Abraham.

AUGUSTUS
Het BC besluit het recht op erfpacht voor de Kralendijk Playa Resort Development (KPRD) na negen jaar in te trekken. Het recht op erfpacht voor Costa Esmeralda blijft overigens bestaan. De honoraire consuls van Bonaire komen bijeen voor een opfrissings- cursus. Voor de tweede maal biedt gezaghebber Soliana de consuls een vlag aan. Voor beide hoeken van het huis.

Scheidend hoofd van de LVV, Willem van der Ende, attendeert op de totale verzilting van Amboina. De landbouw- deskundige gelooft echter wel in kleinschalige land- en tuinbouw. Genaro Sillie wordt de nieuwe voorzitter van FCB. Hij volgt daarmee wijlen Piet Martis op. Aidita de Freitas trekt fel van leer tegen hoofdcommissaris Oldenboom, die de naam van het kledingbedrijf Texport / Unitex in discrediet brengt. Crestian steunt als textiel- deskundige de mening van het echtpaar De Freitas. De gedeputeerde reist vervolgens af naar het Antillenhuis in Den Haag waar hij om toegevoegde fondsen voor de geëntameerde projecten vraagt. Drs Percy Lelyveld wordt de eerste apotheker die werkzaam is op Bonaire. De UPB wil één front vormen tegen de import- beschermende maatregelen van minister De Castro. Het BC laat het afweten, hoewel met name gedeputeerde Jose Winklaar zich fel keert tegen de houding van minister De Castro.

Nederland gaat accoord met de financiering van de renovatie van Boca Slagbaai. Weer een succesje voor gedeputeerde Crestian. BC stelt een onderzoek in naar eventuele fraude bij de steenbrekerij te Lima. De Kopebo organiseert een workshop voor Papiamentu en oogst daarmee veel succes.

SEPTEMBER
Volgens de Nederlandse gevangenis- deskundige Schouten is er weinig goeds te zeggen over het Huis van Bewaring op Bonaire. Frater Cypriano Kleemans viert zijn gouden klooster- feest. Het wapen van Bonaire wordt officieel onthuld. De UPB dient een motie in de eilandsraad in om de import- beschermende maatregelen tegen te gaan. De PDB stemt tegen en de motie wordt afgewezen. Voor de eerste maal en met succes wordt het Lac Bay Sailing Contest georganiseerd. Mr George Soliana wijst een spreektijd- beperking in de raadsvergadering vooralsnog van de hand. De Asosiashon di Industrialnan Antiano (ASINA) wil een consensus met Bonaire en bezoekt de ARM. De eerste workshop van Arthur D Little wordt op Bonaire georganiseerd. Deelnemers zijn hotels, duikshops, KvK en sociale partners. Het aannemersbedrijf CAT start de bouw van een zwembad bij Flamingo Beach. De bouw van 34 van de 150 woningen in het project volkswoningen wordt gegund aan Bejolha nv en aannemersbedrijf Jansen.

Op initiatief van KvK- voorzitter Aubrey Sealy wordt de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) opgericht. Eerste voorzitter wordt Evert Piar. Afscheid van Sticusa- voorzitter drs Thijs wordt op Bonaire uitgesteld wegens ziekte. Bonaire wordt opgeschrikt door geitekop- virus. Het blijkt een storm in een glas water.

De UPB vindt de maatregelen van minister De Castro volledig in strijd met het regeer- accoord van Avila. De overheid neemt de proef met de bouw van twee onder- één- kap- woningen in eigen beheer. De kosten blijken tienduizend gulden lager dan bij aannemersbedrijven. Tijdens een interview voor TeleCuraçao verklaart minister Jopie Abraham zijn veelvuldig absenteïsme op Bonaire: plichten als minister gaan boven de populariteit van politicus. De RNWO hoopt op een eigen satelliet- verbinding met Nederland. Een wens die al sedert de beginjaren zeventig bestaat, maar weer niet vervuld wordt. Minister De Castro vergadert met een vertraging van drie maanden met de VBB, Frente Sindikal en het BC. Aidita de Freitas juicht de import- beschermende maatregelen toe en kondigt reeds een uitbreiding van het personeel voor Texport en Unitex aan. De eerste DC-8-53 van Worldways Canada arriveert op Bonaire. Een aanpassing van de taxbaan met een breedte van tien meter aan weerszijden blijkt nodig voor deze gigant.

OKTOBER
Vice-voorzitter J. Paul Foster van Caroussel bezoekt Bonaire met het oog op de komende charters. De UPB-motie over de brandstof- clausule wordt in de raad verworpen met vijf stemmen van de PDB tegen. Rudy Domacasse wordt de nieuwe voorzitter van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB). Ing. Jopie Giskus ontkent dat het WEB vuil water produceert. Het water voldoet aan alle WHO-eisen. Het probleem blijkt uiteindelijk toch in het materiaal van de buizen te zitten. Kopebo blijkt verrast over de respons in de verhalenwedstrijd die is uitgeschreven teneinde het gebruik van Papiamentu te stimuleren. Crestian ondertekent het samenwerkings- protocol op het gebied van financieel beleid. Collega Lucille Wout ontvangt een mooie pentekening uit waardering voor de hulp en steun aan Bonaire. BC wil spoed betrachten met de afvloeiïngs- regeling en wachtgeld- regeling, zoals die in het rapport Berenschot zijn voorgesteld.

De negentiende Sailing Regatta trekt op Bonaire weer vele deelnemers en kijkers. De terugtocht van de Curaçaose deelnemers naar Curaçao hangt aan een zijden draadje nu blijkt dat de ferry Almirante eigenlijk niet veilig is voor de overtocht van auto's en personen. Hoewel er wel enige samenwerking is tussen Hygiënische Dienst en Reinigingsdienst is de integratie-opzet van Berenschot voor beide diensten volledig de mist ingegaan. Het Curaçaose jacht Chamba II van captain Jan Akkermans wint overall in de Sailing Regatta. Welhaast een traditie van de laatste jaren.

Paul van Vliet treedt voor de eerste maal op op Bonaire met zijn eigen Engelstalige show. Hij miste wel de Carnegie Hall, aldus de artiest. Het R.K. Schoolbestuur stelt zich bij monde van vice-voorzitter Papa Statia positief op ten aanzien van de invoering van Papiamentu in de basisscholen. Het laboratorium van Marcultura — een samenwerkings- project van de drie Benedenwindse eilanden — zal verhuizen naar Sorobon waar aanzienlijk meer ruimte is voor uitbreiding. Bonaire weigert zand te laten zuigen tussen Bonaire en Klein-Bonaire ten gerieve van ophoging van de Curaçaose stranden. Simabo- voorzitter Willem wil inzicht in de leerlingen- verzekering voor kinderen die de basis- en kleuterscholen bezoeken.

NOVEMBER
De terugval in de inkomsten van de centrale regering zal onmiddellijke gevolgen hebben voor Bonaire, aldus de minister-president tijdens een vergadering van de ministerraad op Bonaire. Volgens tandarts Peereboom is het zorgwekkend gesteld met de Bonaireaanse gebitten. Simabo entameert een rechtszaak om het verschil in salarissen met de Curaçaose collega's recht te trekken. De uitbreiding van het telefoonnet te Bonaire zal een bedrag van 5.85 miljoen gulden vergen. De Simabo wil het SGB-rapport afstoffen en uitvoeren. Het landslaboratorium zal overgaan in handen van het eilandsbestuur, aldus minister Frank Rozendal. De gedeputeerden krijgen op Bonaire een salarisverhoging van 3300 gulden naar 4900 gulden per maand. Dat zal dringen worden op 10 april 1987 bij de raadsverkiezingen.

Volgens verificateur Eddy Sillie verhoogt een studie de promotiekansen bij de belastingen en de douane niet. Sillie wachtte zes jaar op zijn benoeming. Kritieke situatie ontstond er bij het WEB nv, toen de enorme regenval een kortsluiting veroorzaakte in de hoofleiding die naar Kralendijk leidt. Driekwart van de Bonaireaanse leerkrachten wist het examen in de Papiamentse spelling met succes af te leggen. Het accountantsbureau Bakhuis voert een onderzoek uit naar de financiële afwikkelingen van de SGB nu de administrateur plotseling naar Nederland is vertrokken. Bonhata maakt zich ernstige zorgen over de vervuiling van Bonaire. Het eeuwfeest van de fraters van Tilburg wordt ook op Bonaire herdacht, hoewel de fraters niet de volle honderd jaar op Bonaire zijn geweest. De Bonaire Nautical Association onder voorzitterschap van Raymundo Saleh organiseert het eerste Motonautical festival, dat al direct een succes blijkt te zijn. Hugo Gerharts gelooft dat de nieuwe zegelwet frauduleuze handelingen in de hand zal werken en zeker een oneerlijke concurrentie zal betekenen voor de ALM. De bunker- faciliteiten zijn op de luchthaven in gebruik genomen. Het ALM-vliegtuig onder gezagvoerder Jan Buitenweg was de eerste klant van Bonoil, gevolgd door de eerste wide body die ooit op de Flamingo luchthaven landde, een Lockheed 10/11 van de American Trans Air onder gezagvoerder Dave B. Steston.

DECEMBER
Voor de derde maal ondertekent ing. Franklin Crestian een samenwerkings- protocol. Nu met collega Agustin Diaz. Ditmaal is er een samenwerking op economisch gebied. Walter Booi neemt afscheid van de verzekeringswereld. De Ontwikkelingsbank N.A. legt conservatoir beslag op Bonil Land Development. Bonil leende 175.000 voor de aanleg van een electriciteitsleiding. Die kwam er echter nimmer. Zulay Mouel ruimt met medewerking van DOW de door mevr. Caldera geschonken speeltuin op. Rotary Bonaire verrast de kinderen die niet meer op Sint Nicolaas hadden gerekend, toch met een bezoek van de Kindervriend. Het gitaar- ensemble Vibrato geeft onder leiding van muziekpedagoog Rudy Bedacht voor de eerste maal een concert. Carolien van der Moolen en Henk Schrijver zijn de bridge- ontdekking van 1986 gebleken. Het windmolenproject zal op Bonaire worden uitgevoerd. Ing. Crestian en ing. Giskus ondervonden in Nederland alle medewerking. Bonaire wordt opgeschrikt door het wel verwachte maar toch nog plotselinge aftreden van minister Jopie Abraham. De UPB beschouwt het vertrek van Abraham als een kerstgeschenk. Seguros Orinocos opent aan de Caya Stadion het nieuwe kantoor.

Voor twee leerkrachten van de SGB is het contract definitief voorbij nu rechter mr J.S.W. Holtrop vonniste dat de SGB de belangen van alle partijen in redelijkheid heeft afgewogen. Steve Littman, eigenaar van Littmann Jewelers, heeft net voor de feestdagen zijn nieuwe zaak geopend. In een zeer smaakvol door Bejolha uitgevoerd interieur heeft het juweliers- bedrijf een bijdrage geleverd aan het gezicht van de Kaya Grandi. Lagun Villas, onderdeel van Bonil is failliet verklaard. Op Bonil zelf werd een derde conservatoir beslag gelegd. Maduro & Curiel's Bank schenkt het BC en de Bonaireaanse correspondenten een bijzonder mooi stolpklokje in verband met het zeventigjarig bestaan van de bank. Blijft dan toch nog de grote vraag voor 1987: Wie wordt de opvolger van Jopie Abraham...?

In Bolivia

Massale hongerstaking

LA PAZ — Bolivia blijft trouw aan zijn traditie van massale hongerstakingen. Nadat ruim een week eerder een aantal mijnwerkers had besloten een hongerstaking te beginnen uit protest tegen de dreigende sluiting van de staatsmijn waarin zij hun brood verdienen sloten zich uiteindelijk zo'n tweeduizend mensen er bij aan. Hun algemene eis is dat de regering de sociale voorzieningen verhoogt voor hen die hun werk gaan verliezen. Tijdens een vergadering van de hongerstakers werd besloten niet te wijken en de actie voort te zetten, wat ook de gevolgen zouden kunnen zijn. Van zijn kant liet de regering weten dat men niet van plan was aan de overlegtafel te gaan zitten onder de druk van dit machts- middel, de hongerstaking. Aan het ministerie van Justitie werd opdracht gegeven tussenbeiden te komen ten aanzien van de minderjarige hongerstakers. De actie wordt in verschillende vakbondscentra gehouden in de hoofdstad en in het binnenland. Er doen ook vrouwen aan de hongerstaking mee.



KRALENDIJK — De Bonaire Hotel and Tourist Association (Bonhata) heeft besloten om een nieuwe sticker te introduceren voor alle leden die bij de organisatie staan ingeschreven. Op de sticker is vermeld dat het bedrijf waar de sticker is geplakt, wordt aanbevolen door de Bonhata. Dit bedrijf heeft dan de normen aanvaard die de Bonhata heeft gesteld voor dienstverlening en de kwaliteit van de producten die verkocht worden. Zoals bekend heeft kort geleden nog het bestuur van de Bonhata een oproep gedaan aan de verschillende winkeliers en bedrijven zich aan te sluiten bij de Bonhata, aangezien de vele kosten die door deze associatie worden gemaakt, telkens door een aantal actieve leden gedragen moeten worden. Een van de eerste bedrijven die voor een sticker van de Bonhata in aanmerking kwam, was het onlangs in een volkomen nieuw opgezet en gerestaureerd winkelpand geopende juweliersbedrijf van Steve Littman, die zelf tot een van de oprichters van het nieuwe bestuur van Bonhata behoorde. Littman Jewelers heeft inmiddels aanzienlijk bijgedragen tot de verhoging van het aanzien van de Kaya Grandi (vroegere Breedestraat) van Bonaire en blijkt erg geliefd bij de bezoekende toeristen. Bij de foto: Bonhata- voorzitter Kees Fekkes plakt de eerste sticker op de deur van Bonaire Beach Hotel (BBH).

Niet te leven in concurrerend, misdadig VS-klimaat

Massaal terug naar Moedertje Rusland

MOSKOU — Vijftig Russische migranten zijn naar Moedertje Rusland teruggekeerd. Zij voelden zich bitter teleurgesteld over de levenswijze in wat hun nieuwe vaderland, de Verenigde Staten, had moeten worden. Zij konden niet wennen aan het misdadige klimaat in dit land en evenmin aan de concurrentieslag welke het Amerikaanse leven tekent. Deze klachten heeft het Russische persbureau PRAVDA met nauwelijks onderdrukte vreugde uit hun monden opgetekend.

Met een lijnvliegtuig van de Russische luchtvaartmaatschappij Aeroflot kwam dit gezelschap in Moskou aan. Het was volgens Russische zegslieden de grootste groep van «spijtoptanten» welke naar de Sovjetunie terugkeerde. Als eerste kwam de 55- jarige Rebeca Kotsap de vliegtuigtrap af. «We konden er niet wonen, het is een vreemd volk, het is een vreemde taal en hun manier van leven is ons ook vreemd», stelde zij vast. Zij had in New York gewoond maar was steeds bang geweest voor de misdaden welke in die stad bedreven worden.

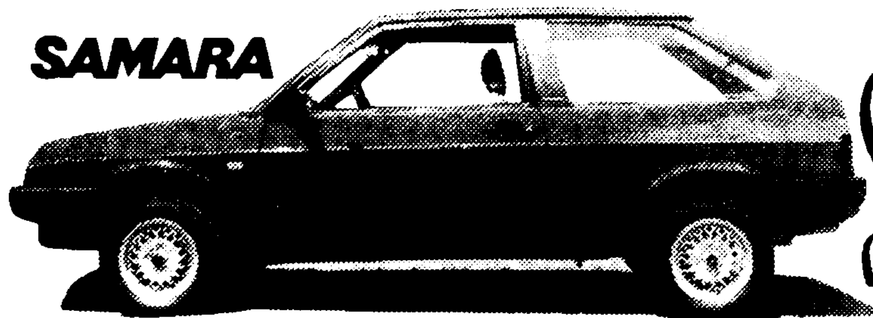
Van Russische zijde werd de nodige aandacht besteed aan deze terugkeer. Radio Moskou bijvoorbeeld zond een direct verslag uit van deze thuiskomst waarbij men niet moe werd te benadrukken dat degenen die de knoop hadden doorgehakt om terug te keren dit hadden gedaan omdat het leven in de VS gewoon niet te verduren was geweest. Ook meldde Radio Moskou dat de meesten van hen joden zijn en dat sommigen van hen al de Amerikaanse nationaliteit hadden aangenomen. Volgens de officiele Russische bronnen was een der belangrijkste redenen voor de terugkeer naar Moskou ook geweest dat men niet kon wennen aan de meedogenloze concurrentie, en evenmin kon men zich vinden in de geldzucht welke overal de boventoon voert. Eveneens noemden zij als reden de verschrikking van de drugsverslaving welke zij om zich heen hadden gezien.

Aan het woord kwam ook de kunstschilder Valery Klever die in 1977 met zijn gezin Leningrad verwisselde voor New York. Hem werd gevraagd of hij dacht dat de Russische maatschappij meer vrijheid kende dan de Amerikaanse. Hij gaf een voorzichtig antwoord. «Wat voor klasse van vrijheid heeft men in de VS? Wanneer men zich steeds bezorgd moet maken over zijn woning, over de maandelijks terugkerende rekeningen en dat alles, wat heeft dan de vrijheid te betekenen?»

De terugkeer van deze groep valt (toevallig) samen met artikelen in de Russische pers over de moeilijkheden waarmee Russische migranten te maken krijgen wanneer zij naar het buitenland vertrekken om een nieuw leven te beginnen. De teneur daarvan is dat men een dergelijk avontuur maar beter achterwege kan laten door gewoon in Rusland te blijven wonen.

SAN JOSE — Costa Rica verwacht in 1987 een economische groei van twee procent.

Zo blijkt uit een studie van een particuliere instelling welke zich met economische en financiele adviezen bezig houdt. Daarmee wordt het ritme van 1986 aangehouden. Dit betekent opnieuw een teruggang in het Bruto nationale product.





Slavernij in Brazilië

SAO PAOLO — Brazilie telt 167 gebieden waar slavernij heerst. Dit is vooral het geval bij ontbossingswerkzaamheden. Maar ook in de meest ontwikkelde Braziliaanse staat Sao Paolo komt slavernij voor.

Deze onthullingen zijn gedaan door een krant in Sao Paolo welke zich daarbij baseert op gegevens van het ministerie van Landbouw. De minister van dit departement die ook de Landbouw- ontwikkeling in zijn portefeuille heeft is tot de conclusie gekomen dat er 167 gebieden van grootgrond- bezitters zijn waar slavernij wordt bedreven. Het precieze aantal slaven is niet bekend maar de krant die blijkbaar de beschikking heeft over het ministeriele rapport herinnert er in dit verband aan dat de minister van Arbeid onlangs nog verklaard heeft dat Brazilie vijf miljoen landarbeiders telt die het slachtoffer zijn van wat hij «onvolkomenheden» noemt in de arbeids- wetgeving en dat in het Amazone- gebied volgens de plaatselijke autoriteiten zeker vierduizend mensen in omstandigheden werken welke als slavernij aangemerkt kunnen worden.

In het rapport van de Landbouw- minister staat ook verder dat tussen mei 1985 en november '86 in totaal 94 gevallen bekend werden waarbij voornamelijk werknemers van grootgrondbezitters en ook goudzoekers en indianen een gewelddadige dood stierven. Het waren vooral mensen die opkwamen voor de rechten van deze rechtelozen in de Braziliaanse samenleving die het doelwit waren van huurmoordenaars.

HOTEL — BAR — RESTAURANT
Baai Macolaweg — Parera (Pasan Grahan)

BELLEVUE

Donderdag
1 januari
zijn wij **GEOPEND**
voor **diner**
van **7** tot **10 uur**

CONSALES CASH & CARRY

Vijf kopers in **Consales Cash & Carry** hebben de dag van hun leven.
Altijd prijs.

Wij verzoeken de volgende cliënten op te komen draven.

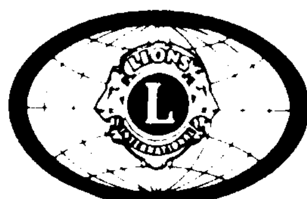
1. **O.I. Gerard,** Kaya Antoine Pijpers 13
2. **M. Meulen,** Seru Fortunaweg 218
3. **H.A. Scherpenhuyzen,** Kaya Yeye 3
4. **J. Lendering,** Flairaweg 13
5. **F. Koeiman,** Kaya Dodo Palm 48

CONSALES CASH & CARRY

In **grootverpakking** koopt U het **goedkoopst!**

Majoorsweg 2-12

2 januari zijn we GEOPEND vanaf 1.00 p.m.



Masha Danki

We Serve

Nos ke gradisí tur hende ku a kontribuí, na un òf otro manera, na e gran eksito di nos akshon di

BON BISIÑA

Huntu nos a trese, pa Pasku, hopi felisidat pa

3035

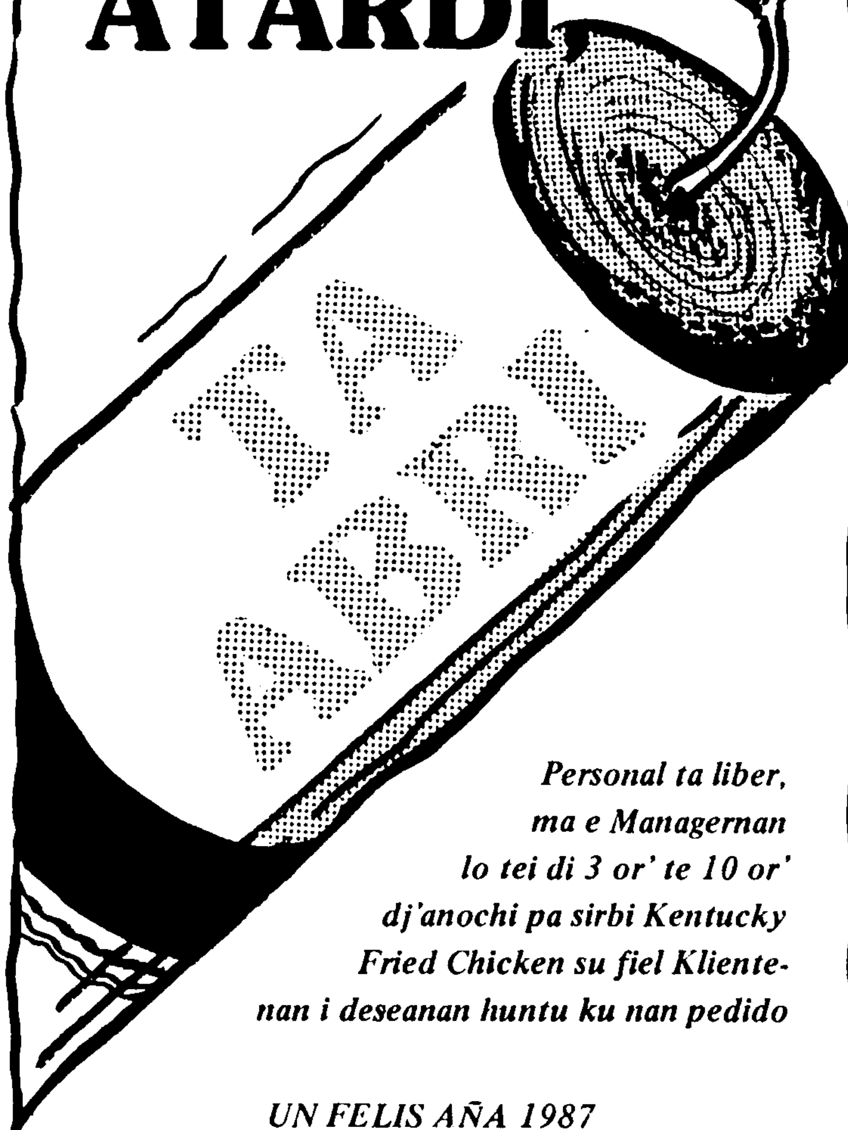
hende di menos rekurso di nos komunidat.



Nos ke deseá boso tur un **AÑA NOBO**, yen di felisidat, salú i prosperidat.

Comité Bon Bisiña
Curacao Lions Club.

DJAWEPS, AÑA NOBO ATARDI



Personal ta liber, ma e Managernan lo tei di 3 or' te 10 or' dj'anochi pa sirbi Kentucky Fried Chicken su fiel Klientenan i deseanan huntu ku nan pedido

UN FELIS AÑA 1987
YEN DI DICHA I PROSPERIDAT.

Kentucky Fried Chicken
We do chicken right.
Punda, Saliña i Colon.

ABN Bank

maakt hierbij de benoeming

per 1 januari 1987

bekend van de heer

H.V. IGNACIO

tot

ADJUNCT-DIREKTEUR

In verband hiermede is ingaande **1 januari 1987** de Direktie van de

Algemene Bank Nederland N.V. Willemstad

als volgt samengesteld:

P.G. van Dijk : Direkteur
I.A. Durand : Direkteur
H.V. Ignacio : Adjunct Direkteur.

BETONCENTRALE
TOMCO N.V.
Tel. 674673 - 672204
Voor:
Funderingen vloer- en ringbalken.
Ook voor verkoop van: Blokken, zand en grint.

Shorts en T-shirts
met Curaçaose dessins bij
CURAVA
in de dierentuin en bij Landhuis Brievengat

Pizza Hut

OPEN

TEXAS *Style*
ALAPARIA
(banda di Pizza Hut-Saliña)

1 JAN.

1 P.M. - 10 P.M.

VREUGDENHIL

deelt haar geachte cliëntèle mede, dat haar

CASH & CARRY en MAGAZIJN

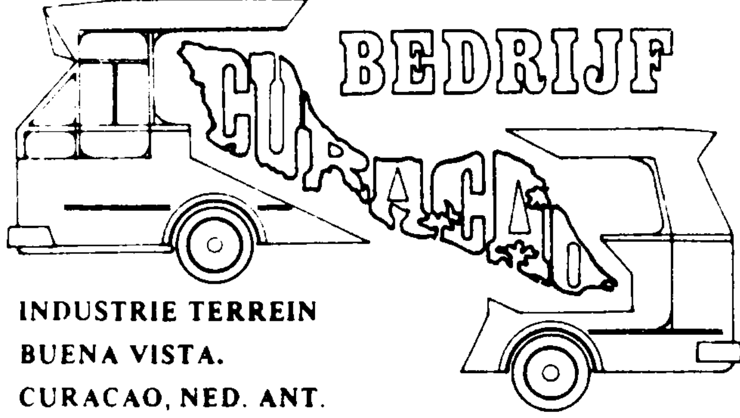
op **vrijdag 2 januari** de gehele dag

GESLOTEN ZULLEN ZIJN

wegens **INVENTARISATIE**

Gelukkig en Voorspoedig 1987 toegewenst.

TOURIST PARADISE
Keukenstraat 2 - Punda
* U bent geen toerist?
* Nou en.....
* Van harte welkom
* Kom eens langs en U vindt wel iets
* Cadeaubon? Ook dat kan.



INDUSTRIE TERREIN
BUENA VISTA.
CURACAO, NED. ANT.

PARTISIPASHON PA DIA 31 DI DESEMBER 1986

En konekshon ku fin di aña nos busnan lo operá segun siguiente itinerario:

ora di salida di delaster bus Bispu di Aña Nobo;

Punda Hato Souax	20.10
Hato Souax Punda	20.10
Otrabanda Hato Souax	20.35
Hato Souax Otrabanda	20.05
Otrabanda Punda	20.20
Punda Otrabanda	20.20
Punda Seroe Fortuna	20.45
Punda Montagne	20.30
Punda Dominguito	20.35
Punda Koraal Partir	20.35
Punda Bonam	20.30
Punda Brievengat	20.45
Otrabanda Jandoret Boca	20.30
Boca Otrabanda	20.30
Otrabanda Westpunt	19.15
Otrabanda Banda Abao	19.15
Punda Fuik	20.30
Otrabanda Muizenberg	20.40

DIA DI AÑA NOBO BUSNAN LO NO KORE

Nos ta gradisí tur nos kolaboradornan, tur nos patrosinadornan i komunidat entero ku a hasi uso di nos servisionan durante di 1986

UN FELIS I PROSPERO AÑA 1987

TA NOS DESEO PA UN I TUR.

Gerensia
B.E. Wanga.

AANKONDIGING

Bij exploit van de ondergetekende deurwaarder van de 21ste november 1986, waarvan afschriften zijn gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, standplaats Curaçao, die het oorspronkelijke voor "Gezien" heeft getekend is ten verzoeke van de naamloze vennootschap BANCO BARCLAYS OF THE NETHERLANDS ANTILLES N.V., gevestigd op Curaçao aan: 1. ARTHUR CLARCK, wonende te Amsterdam, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 2. ANN CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 3. CLIFTON CLARCK, wonende in Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 4. RUDMILDO CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 5. GONDA CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 6. GUSTAAF CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 7. RENE CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 8. MARLENE CLARCK, wonende te Groningen, Nederland, zonder verder bekend adres aldaar, 9. SHARLINE CLARCK, wonende in Nederland, zonder verder bekend adres aldaar en 10. VIRGINIA CLARCK geboren DJAOEN, wonende in Nederland, zonder verder bekend adres aldaar

BETEKEND:

een proces-verbaal van mij, deurwaarder, van de 24ste november 1986 houdende onder meer in executoriaal beslag op de daarin omschreven onroerende goederen ten verzoeke van de rechtspersoon voormeld en ten laste van de erven ANDRE CLIFTON CLARCK voornoemd.

De deurwaarder,
R.C. Ersilia.

AANKONDIGING

Bij exploit van ondergetekende deurwaarder van de 30ste december 1986, waarvan een afschrift alsmede van de na te melden bescheiden gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie, standplaats Curacao, die het oorspronkelijke voor "Gezien" heeft getekend, is aan de Rechtspersoon MELINDA MID-OCEAN LTD., gevestigd op het eiland Man, zonder bekende adres aldaar,

BETEKEND:

een verzoekschrift met daarop een door de E.A. Heer Rechter in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curacao, gestelde beschikking van de 29ste december 1986 alsmede een uit krachte van die beschikking opgemaakt exploit van de 30ste december 1986, houdende onder meer in conservatoir derden beslag op het in gemeld exploit omschreven koopsom en wel ten verzoeke van de naamloze vennootschap KROONVLAG CURACAO N.V., gevestigd en kantoorhoudende op Curacao.

De deurwaarder bij het Gerecht,
R.C. Ersilia.

CURACAO CARIBBEAN HOTEL CASINO

Willemstad Room

NEW YEARS EVE, WEDNESDAY, DECEMBER 31, 1986

DINNER BUFFET MENU

COLD DISHES

Pyramid of Fresh Shrimps topped with Caviar
Medallions of Red Snapper with Salmon Mousse
Breast of Baby Chicken "Chaufoid de Viande"
Whole Roast Breast of Turkey with a Fruit Filling
Stuffed Eggs with Anchory Flavour
A Variation of Salads and Sauce

HOT DISHES

Caribbean Conch in a Light Curry Sauce
Freshly Broiled Ham in Rasin Sauce
Garlic Pork Loin "Traditional"
Stuffed Breast of Veal "Florentine"
Stroganoff of Beef Tenderloin
Rijsttafel "Indonesian"
A Medley of Fresh Vegetables in Butter
Boulangere Potatoes "au Gratin"

CARVED FOR YOUR CHOICE

Whole Roast Piglet with Garlic Stuffing
Chicago Round

DESSERT

Pyramid of Fresh Fruits
Bolo Pretu
Assorted French Pastrys
International Cheese Board

SHOW
11.00 P.M.

VIVA LAS VEGAS

Guest not having dinner
Cover charge NAFl. 10.00 p.p.
Minimum Consumption NAFl. 17.70 P.P.

CURACAO CARIBBEAN HOTEL CASINO

Uw adres voor nieuwe brillen, monturen en reparaties
Caribbean Optical
Madurostraat 8
Tel.: 613051
Ook 's zaterdags geopend van 8-4 uur non stop

KOMBINASHON Amigoe



Nòmber: ....

Direkshon: ....

Fecha: *4 yanüari 1987*